PIOB-00117

Bedienungsanleitung

GRAPHISCHER ENTZERRER
SG-90

DEUTSCH

Wichtig

Um elektrischen Schlag zu vermeiden, die Abdeckung nicht entfernen. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Qualifizierten Kundendienst-techniker ausgeführt werden.
Beim Trennen der Signalkabel stets die ganze Anlage vom Netz trennen. Das Netzkabel sollte zuletzt angeschlossen werden; sicherstellen, daß der Netzschalter ausgeschaltet ist.
Bei längerer Nichtverwendung des Gerätes des Netzkabelstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

PIONEER®

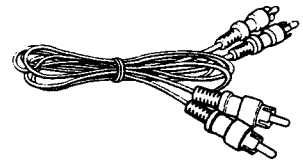
Druck: Schaltungsdienst Lange Berlin (Germany)

INHALT

Einrichtungen und Anschlüsse an der Rückwand . . . 27
Grundsätzliche Anschlüsse 28
Anschluß an ein Doppelkassettenbandgerät 29
Einrichtungen an der Frontplatte 30
Bedienung des graphischen Entzerrers 33
Mischen 35
Einzelheiten über die Überblendautomatikregler (Auto Fader) 36
Aufnahmen eines Schallplattenprogrammes oder einer Rundfunksendung auf Band mit Hinzufügung von Entzerrerkompensation 38
Kompensieren der Bandwiedergabe mit Entzerrereffekten 39
Bandredigieren mit Entzerrereffekten I 40
Bandredigieren mit Entzerrereffekten II 41
Bandredigieren mit Entzerrereffekten III 42
Bandredigieren mit Entzerrereffekten IV 43
Bandredigieren ohne Entzerrereffekte V 44
Aufnehmen beim Zumischen von Mikrofoneingängen mit hinzugefügter Entzerrerkompensation 45
Automatische Überblendung für Schalplattenprogramme und Bandwiedergabe beim Aufnehmen 46
Technische Daten 47
Fehlersuchtabelle 48

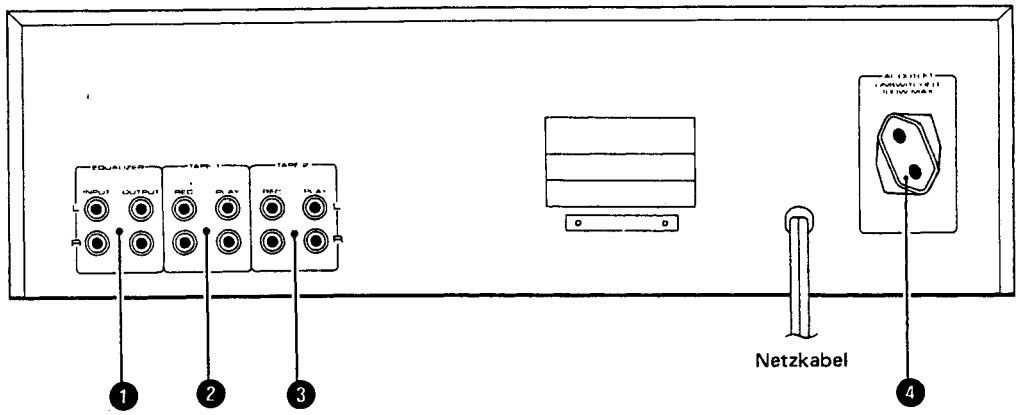
EINRICHTUNGEN UND ANSCHLÜSSE AN DER RÜCKWAND

Zwei Stiftsteckerkabel werden als Zubenhör mitgeliefert. Diese dienen auch zum Anschließen des Klangprozesspors an Ihren Stereo-Verstärker. Der weiße Stecker ist für den linken Kanal und der rote Stecker für den rechten Kanal vorgesehen.



Stiftsteckerkabel (2)

Zwei Stiftsteckerkable sind vorhanden, ein schwarzes und ein graues, die zum Anschließen der Eingangs- und Ausgangssysteme dienen.



❶ ENTZERRER-EINGANGS-/ AUSGANGSBUCHSEN (EQUALIZER INPUT/OUTPUT)

Hierbei handelt es sich um die Eingangs-/Ausgangsbuchsen zum Anschließen des Stereo-Verstärkers an das Gerät.
Diese Buchsen mit den Buchsen TAPE oder ADAPTOR/TAPE 2 des Stereo-Verstärkers verbinden.

❷ BANDBUCHSEN 1 (TAPE 1)

Diese Buchsen dienen zum Anschließen eines Kassettenbandgerätes an das Gerät. Diese Buchsen verwenden, wenn nur ein Kassettenbandgerät an das Gerät angeschlossen wird.

❸ BANDBUCHSEN 2 (TAPE 2)

Diese Buchsen dienen zum Anschließen eines Kassettenbandgerätes an das Gerät. Diese Buchsen und die Bandbuchsen 1 (TAPE 1) verwenden, wenn zwei Kassettenbandgeräte angeschlossen werden.

ZUR BEACHTUNG:
Die Bandbuchsen 1 und 2 (TAPE 1, 2) werden bei Verwendung eines Doppelkassettenbandgerätes benutzt. Einzelheiten über den Anschluß eines Doppelkassettenbandgerätes sind auf Seite 29 angegeben.

❹ NETZAUSGÄNGE (AC OUTLETS UNSWITCHED TOTAL 100W MAX)

Diesen Ausgangen wird dauernd Strom zugeführt, ohne Rücksicht darauf, ob der Verstärker ein- oder ausgeschaltet ist. Die Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte sollte 100W nicht übersteigen.
Wenn ein angeschlossenes Gerät nicht regelmäßig verwendet wird, z.B. wenn Sie im Urlaub sind, sollte dieses durch Herausziehen des Netzkabelsteckers aus der Netzsteckdose getrennt werden.

ZUR BEACHTUNG:
Keine Geräte mit einer hohen Leistungsaufnahme, wie z.B. Heizgeräte, Bügeleisen oder Fernsehgeräte, an die Netzausgänge (AC OUTLETS) anschließen, um die Gefahr von Überhitzung oder Brand zu verhüten. Dadurch kann eine Betriebsstörung des Verstärkers verursacht werden.

Bei Erwähnung eines "Doppelkassettenbandgerätes" in dieser Anleitung handelt es sich um das von PIONEER hergestellte Doppelkassettenbandgerät.

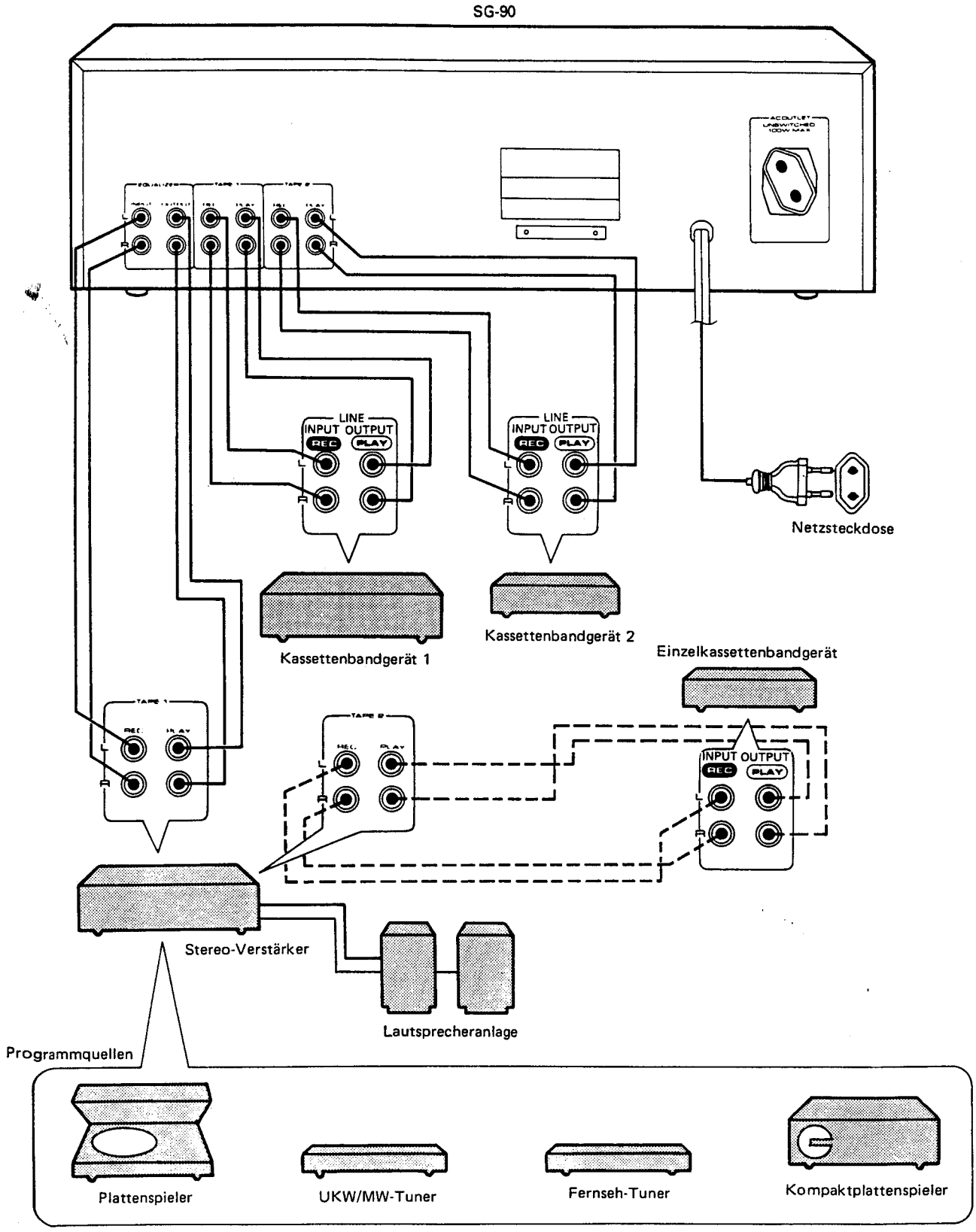
Weitere Einzelheiten über die Anschlüsse sind auf den Seiten 28 und 29 angegeben.

HINSICHTLICH DER EINGANGS-/AUSGANGSBUCHSEN AM STEREO-VERSTÄRKER

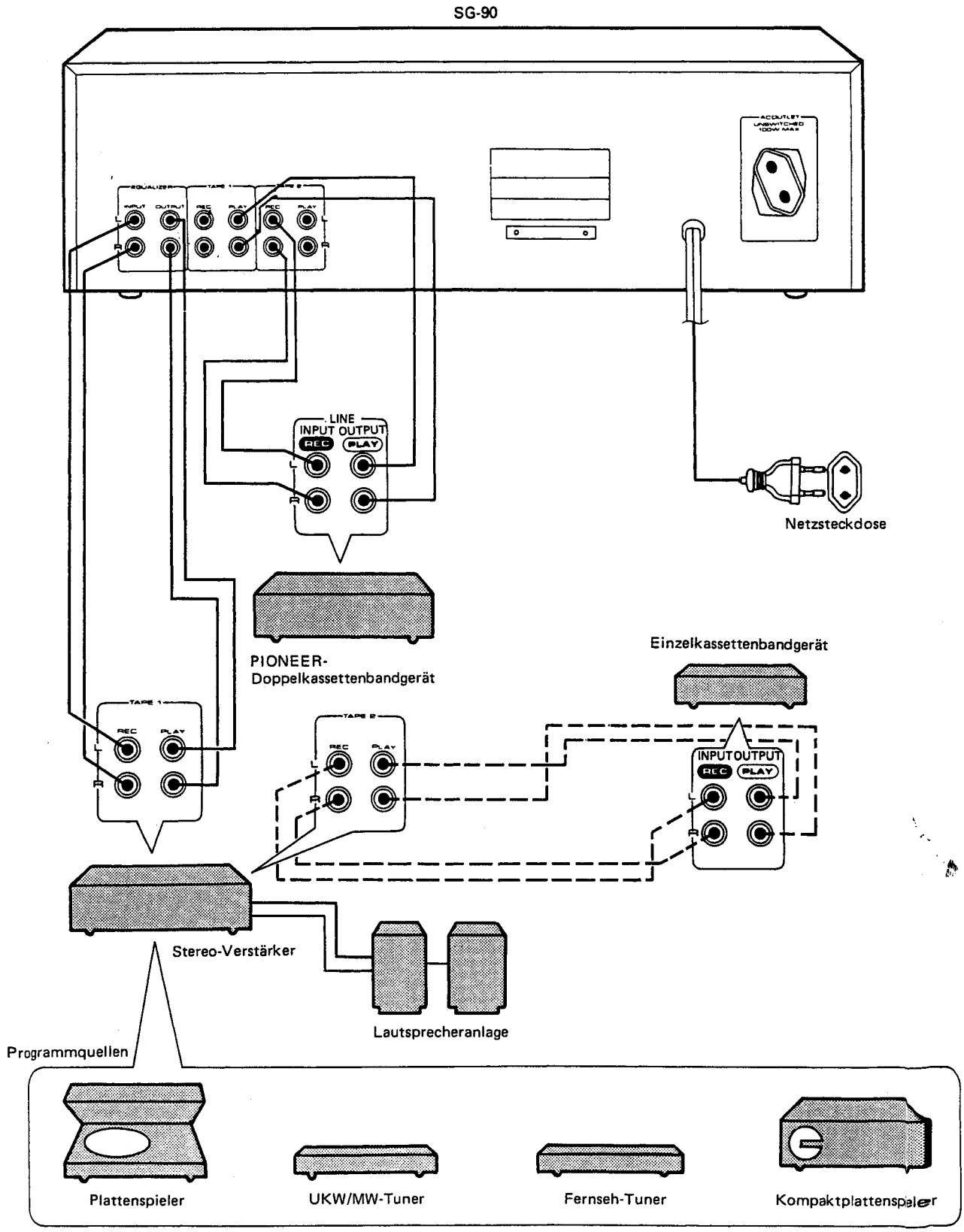
Je nach dem zusammen mit diesem Gerät verwendeten Stereo-Verstärker können die gleichen Funktionen durch unterschiedliche Angaben am Verstärker dargestellt werden. Anhand der folgenden Tabelle nachprüfen, ob die Anschlüsse richtig sind.

Angaben an der Rückwand / Buchsen	Adaptor/Tape 2	Tape 2	TAPE
Ausgangsbuchsen	OUTPUT OUT	REC	REC
Eingangsbuchsen	INPUT IN	PLAY	PLAY

GRUNDSÄTZLICHE ANSCHLÜSSE

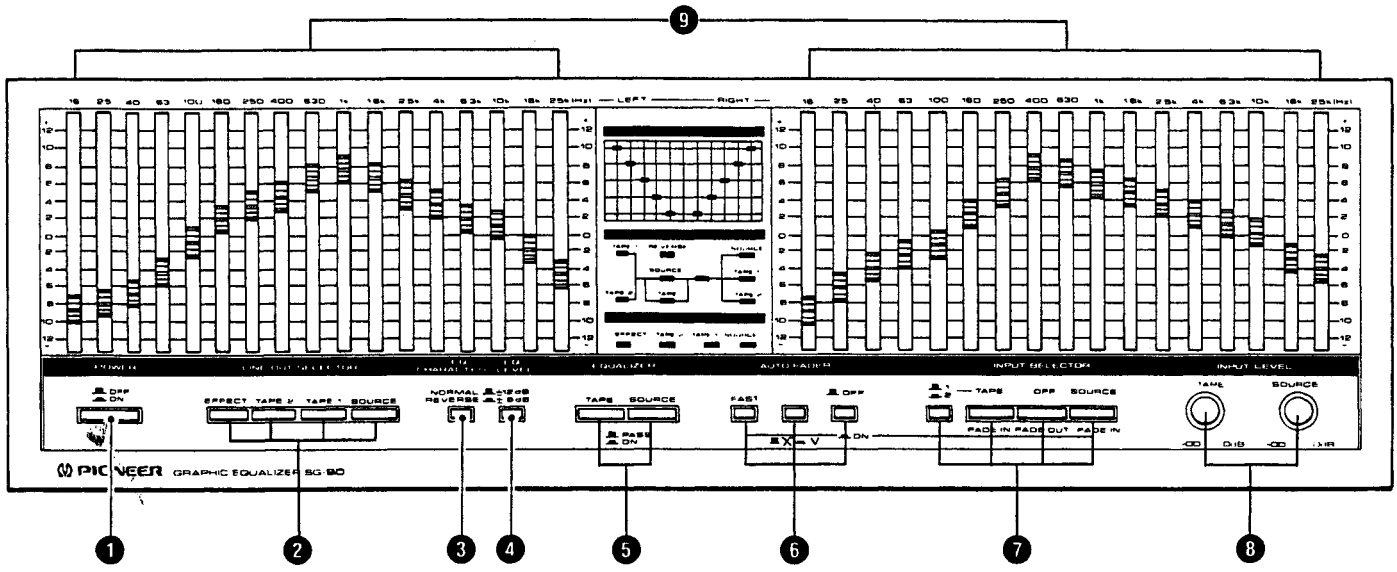


ANSCHLUSS AN EIN DOPPELKASSETTENBANDGERÄT



DEUTSCH

EINRICHTUNGEN AN DER FRONTPLATTE



❶ NETZSCHALTER (POWER)

Beim Niederdrücken dieses Schalters in die Stellung ON (Ein) wird den Hauptstromkreisen des Gerätes Strom zugeführt. Um die Stromzufuhr abzuschalten, den Schalter nochmals drücken.

❷ DIREKTAUSGANGS-WAHLSCHALTER (LINE OUT SELECTOR)

Bei diesen Wahlschaltern handelt es sich um Monitorschalter, die es ermöglichen, entweder die durch den Entzerrer erzeugten Klänge oder den Originalklang ohne Entzerrer-Klangfärbung zu hören. Beim Drücken der Schalter SOURCE~TAPE 2 werden die Signale ohne Rücksicht auf die Einstellung des Eingangspegelreglers oder der Entzerrer-Klangfärbung vom Gerät abgeleitet.

EFFECT: Diesen Schalter drücken, wenn der Klang mit Entzerrereffekten wiedergegeben werden soll. Der Klangwiedergabe entsprechende Signale werden von den Aufnahmebuchsen (TAPE 1, 2 REC) an der Rückwand abgeleitet. Die von den Aufnahmebuchsen abgeleiteten Signale werden selbst beim Drücken des Schalters TAPE 1, TAPE 2 oder SOURCE (siehe folgende Erklärung) nicht beeinflußt.

TAPE 2: Diesen Schalter drücken, um mit dem an die Bandbuchsen 2 (TAPE 2) angeschlossenen Kassettenbandgerät wiedergegebene Programme ohne Beeinflussung durch die Regler der Entzerrereinheit hören zu können.

TAPE 1: Diesen Schalter drücken, um mit dem an die Bandbuchsen 1 (TAPE 2) angeschlossenen Kassettenbandgerät wiedergegebene Programm ohne Beeinflussung durch die Regler der Entzerrereinheit hören zu können.

SOURCE: Diesen Schalter drücken, um an die Eingangsbuchsen (INPUT) der Entzerrereinheit angeschlossene Programmquellen (UKW-Sendungen, Plattenspieler usw.) ohne Beeinflussung durch die Regler der Entzerrereinheit hören zu können. Wenn zwei oder alle drei Schalter zusammen gedrückt werden, ist der ganz rechte Schalter vorrangig.

ZUR BEACHTUNG:
Selbst wenn der Entzerrer oder die Überblendautomatik nicht verwendet wird, den Netzschalter (POWER) für Wiedergabe einschalten.

❸ ENTZERRERCHARAKTERISTIK-WAHLSCHALTER (EQ CHARACTER)

Diesen Schalter drücken, wenn alle Bänder der Frequenzkompensationskurve, mit den Reglern des graphischen Entzerrers eingestellt, umgekehrt werden sollen.

NORMAL: Für normale Kompensation den Schalter in die Stellung NORMAL drücken. Die Regler des graphischen Entzerrers werden bewegt, und die Frequenzkompensationskurve des mit den Reglern eingestellten Klangbildes wird normal beeinflußt.

REVERSE: Wenn alle Bänder der Frequenzkompensationskurve, während der normalen Kompensation eingestellt, umgekehrt werden sollen, den Schalter in die Stellung REVERSE drücken.

❹ ENTZERRERPEGEL-WAHLSCHALTER (EQ LEVEL ▬ ±12dB/ ▂ ±6dB)

Dieser Wahlschalter dient zur Wahl des Verhältnisses der Frequenzanhebung/-dämpfung.

±12dB: Bei normaler Kompensation sollte der Schalter in die Stellung ±12dB gedrückt werden.

±6dB: Um die Kompensationskurve feiner aufzuteilen, den Wahlschalter in die Stellung ±6dB drücken. In dieser Stellung wird der Gesamtpegel der Anhebung/Dämpfung halbiert, so daß die Regler des graphischen Entzerrers (GRAPHIC EQUALIZER) auf feinere Effekte eingestellt werden können.

❺ ENTZERRER-WAHLSCHALTER (EQUALIZER)

Diese Wahlschalter ermöglichen die Wahl der durch den Entzerrer beeinflußten Klangquelle (Band-, Programmquellenwiedergabe).

TAPE: Diesen Schalter in die Stellung ON (Ein) drücken, wenn Entzerrereffekte zur Bandwiedergabe hinzugefügt werden sollen.

SOURCE: Diesen Schalter in die Stellung ON (Ein) drücken, wenn Entzerrereffekte zu den Klängen der Programmquelle (UKW-Sendungen, Plattenspieler usw.) hinzugefügt werden sollen.

Wenn keine Entzerrereffekte hinzugefügt werden sollen, den Schalter TAPE oder SOURCE auf die Stellung PASS ausrasten.

❻ ÜBERBLENDAUTOMATIKREGLER (AUTO FADER)

Beginnend mit dem Schalter auf der rechten Seite sind die folgenden drei Schalter vorhanden:

ÜBERBLENDAUTOMATIKSCHALTER (▮ OFF/ ▬ ON)

Diesen Schalter in die Stellung ON (Ein) drücken, um die überblendautomatik in Betrieb zu setzen.

KREUZUNGSPUNKTSCHALTER

Dieser Schalter wird bei Betrieb der Überblendautomatik betätigt, wenn Programmquellenklänge mit Bandklängen überblendet werden sollen.

▬ V : Beim Drücken in diese Stellung werden die Programmquellen- und Bandklänge nicht überblendet. Unmittelbar nach dem vollständigen Ausblenden des Klanges (Programmquelle oder Band) beginnt das Einblenden des anderen Klanges (Programmquelle oder Band).

▮ X : Beim Ausrasten des Schalters auf diese Stellung werden die Programmquellen- und Bandklänge beim Aus- und Einblenden überblendet.

FAST : Wenn dieser Schalter bei Betrieb der Überblendautomatik gedrückt wird, erfolgt eine Verkürzung der Aus- oder Einblendzeit, solange sich der Schalter in der gedrückten Stellung befindet. Den Schalter in der gedrückten Stellung halten, bis das schnelle Ein- oder Ausblenden beendet ist.

❼ EINGANGSWAHLSCHALTER (INPUT SELECTOR)

Beginnend mit dem Schalter auf der rechten Seite sind die folgenden Schalter vorhanden:

Bei ausgeschaltetem Überblendautomatikschalter(AUTO FADER):

SOURCE: Diesen Schalter drücken, um Programmquellenklänge (UKW-Sendungen, Plattenspieler usw.) ohne Verwendung der überblendautomatik zuzuleiten.

OFF: Diesen Schalter drücken, um die Zuleitung von Programmquellen- oder Bandklängen ohne Verwendung der Überblendautomatik zu beenden.

TAPE: Diesen Schalter drücken, um Bandwiedergabeklänge ohne Verwendung der überblendautomatik zuzuleiten.

SCHALTER ▮ 1/ ▬ 2

Diesen Schalter zur Wahl des an die Rückwand des. Gerätes angeschlossenen Kassettenbandgerätes 1 oder 2 drücken.

Bei eingeschaltetem Überblendautomatikschalter (AUTO FADER):

SOURCE/FADE IN: Beim Drücken dieses Schalters werden die Programmquellenklänge (UKW-Sendungen, Plattenspieler usw.) zugeleitet (Einblenden).

OFF/FADE OUT: Beim Drücken dieses Schalters werden die Programmquellen- oder Bandwiedergabeklänge unterdrückt (Ausblenden).

TAPE/FADE IN: Beim Drücken dieses Schalters werden die Bandwiedergabeklänge zugeleitet (Einblenden).

ZUR BEACHTUNG:
Bei ausgeschaltetem Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) ist Mischen nicht möglich.

❽ EINGANGSPEGELREGLER (INPUT LEVEL)

Diese Regler dienen zum Regeln des Programmquellen- oder Bandeingangspegels.

TAPE: Diesen Regler zum Regeln des Eingangspegels von den an die Rückwand des Gerätes angeschlossenen Kassettenbandgeräten 1 und 2 verwenden.

SOURCE: Diesen Regler zum Regeln des Eingangspegels der Programmquellen (UKW-Sendungen, Plattenspieler usw.) verwenden.

❾ REGLER DES GRAPHISCHEN ENTZERRERS (GRAPHIC EQUALIZER)

Durch Betätigen dieser Regler zum Aufteilen des gesamten Frequenzspektrums in 17 Abschnitte kann die Klangqualität der Signale in der gewählten Betriebsart (TAPE oder SOURCE) verändert werden.

Diese Regler sind vielseitig verwendbar: sie können einen Entzerrungseffekt zum Wiedergabeklang eines Bandes, zur Stereo-Klangquelle (z.B. Schallplattenwiedergabe) oder zu einem Mikrofoneingang hinzufügen.

Der Entzerrungseffekt wird zu allen gewählten Betriebsarten hinzugefügt.

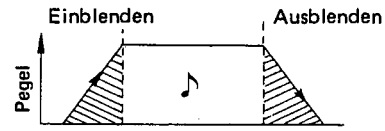
ZUR BEACHTUNG:
Um die Lautsprecher vor einer auf Überlastung zurückzuführende Beschädigung zu schützen, den Lautstärkepegel des Stereo-Verstärkers beim Anheben des Höhenbereichs dieses Gerätes nicht übermäßig erhöhen.

ÜBERBLENDREGELTEIL

Dieser Teil weist Ein- und Ausblendfunktionen auf, die den Klang der Programmquelle (Beispiel: Ende eines Liedes oder Musikstückes) und den Bandwiedergabeklang (Beispiel: Beginn eines Liedes oder Musikstückes gegenseitig überlangern. Diese Funktionen sind zum Beispiel beim Aufnehmen eines Potpourris der Schlager Ihres Lieblingssängers sehr vorteilhaft.

Einblenden: Die Lautstärke wird allmählich erhöht.

Ausblenden: Die Lautstärke wird allmählich verringert.



VERWENDUNG DES SCHALTERS SOURCE/FADE IN

Dieser Schalter kann nicht nur zum Einblenden einer normalen Programmquelle (UKW-Sendungen, Plattenspieler usw.) verwendet, sondern auch während einer Bandwiedergabe gedrückt werden, um eine Programmquelle auszublenden, während die Bandwiedergabeklänge eingeblendet werden. Bei Verwendung zusammen mit dem Kreuzungspunktschalter kann das Ende eines Programmes (z.B. Bandwiedergabe) mit dem Anfang eines anderen Programmes (z.B. Programmquelle) überblendet werden.

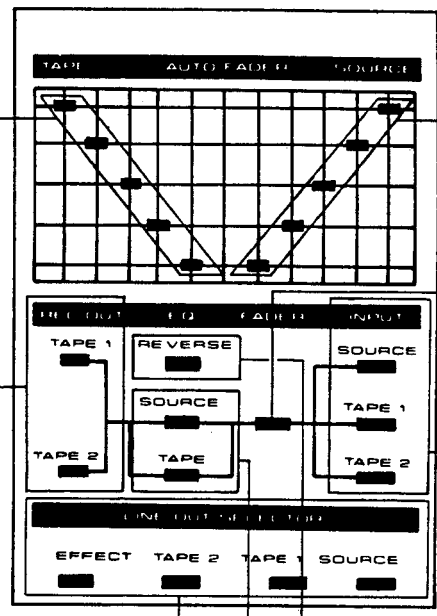
VERWENDUNG DES SCHALTERS TAPE/FADE IN

Dieser Schalter kann nicht nur zum Einblenden der Bandwiedergabe verwendet, sondern auch während der Wiedergabe einer Programmquelle gedrückt werden, um die Bandwiedergabe einzublenden, während die Programmquelle ausgeblendet wird.

Einzelheiten sind auf den Seiten 36 und 37 angegeben.

DEUTSCH

ANZEIGETEIL



BAND-ÜBERBLENDANZEIGEN (AUTO FADER TAPE)

Durch Aufleuchten dieser Anzeigen wird der Vorgang des Ein- und Ausblendens der Bandwiedergabeklänge angezeigt.

AUFNAHMEAUSGANGS-ANZEIGEN (REC OUT)

Diese Anzeigen zeigen an, von welchen Aufnahmebuchsen (1 oder 2) an der Rückwand Signale abgeleitet werden. Sie leuchten in Übereinstimmung mit der Einstellung des Eingangswahlschalters (1 ▮, 2 ▬) auf. Wird zum Beispiel das Kassettenbandgerät 1 (TAPE 1) gewählt, leuchtet die Anzeige REC OUT TAPE 1 auf.

PROGRAMMQUELLEN-ÜBERBLENDANZEIGEN (AUTO FADER SOURCE)

Durch Aufleuchten dieser Anzeigen wird der Vorgang des Ein- und Ausblendens der Programmquellenklänge (UKW-Sendungen, Schallplatten usw.) angezeigt.

ÜBERBLENDANZEIGE (FADER)

Diese Anzeige leuchtet bei Einstellung des Überblendautomatikschalters auf ON (Ein) auf; sie erlischt bei Einstellung des Schalters auf OFF (Aus).

EINGANGSANZEIGEN (INPUT)

Diese Anzeigen leuchten entsprechend der Einstellung der Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) auf.

ENTZERRERUMKEHRANZEIGE (EQ REVERSE)

Diese Anzeige leuchtet bei Einstellung des Entzerrercharakteristik-Wahlschalters (EQ CHARACTER) auf REVERSE auf.

LINE OUT INDICATOR

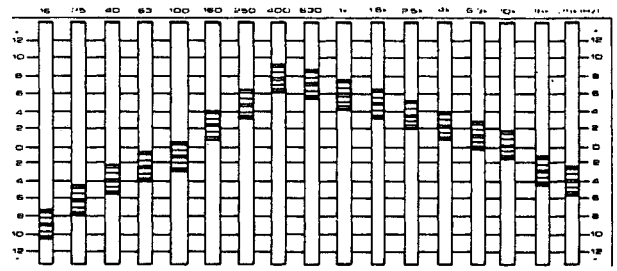
Lights in accordance with the selection made on the Line Out Selector.

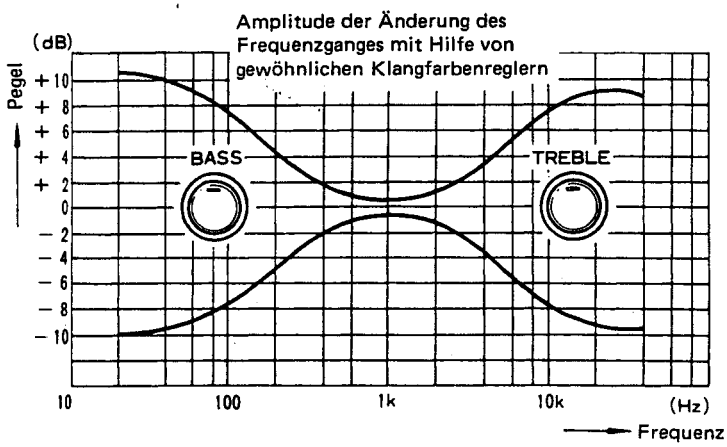
ENTZERREREFFEKTANZEIGEN (EQ SOURCE, TAPE)

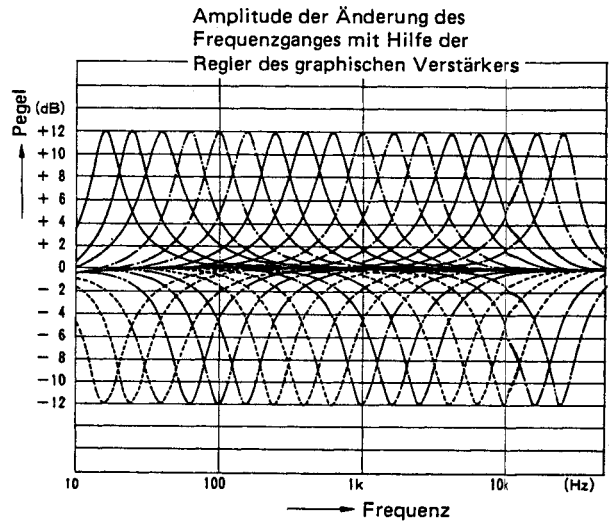
Diese Anzeigen leuchten in Übereinstimmung mit der Einstellung der Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) auf ON/ PASS auf.

BEDIENUNG DES GRAPHISCHEN ENTZERRERS

Der graphische Entzerrer teilt die Musikquelle in eine Anzahl von Frequenzbändern auf und erhöht oder senkt die jeweiligen Frequenzpegel, um viel feinere Klangqualitätseinstellungen als mit gewöhnlichen Klangfarbenreglern und Schallfeldkompensation zu ermöglichen.
Einige Bedienungsbeispiele sind nachstehend aufgeführt.





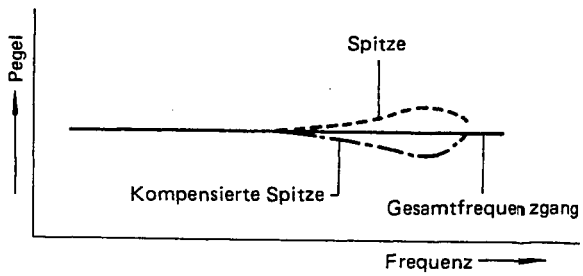


1 KOMPENSIEREN DES FREQUENZGANGES

Der Frequenzgang eines Plattenspieler-Tonabnehmersystems oder Lautsprechers hat Spitzen und Einstattelungen im hoch- und niederfrequenten Bereich. Eer kann durch Feineinstellung der Regler des graphischen Entzerrers linear gemacht werden.

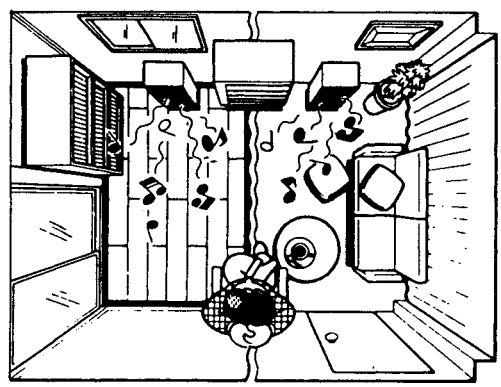
2 VERBESSERN DER HÖRRAUMAKUSTIK

Im idealen Hörraum ist der Übertragungsfrequenzgang linear. In Wirklichkeit ist jedoch die Akustik je nach den Effekten der Raumstruktur und seiner Möbel sowie der Hörposition unterschiedlich.



DEUTSCH

In einem von Vorhängen umgebenen und mit Bodenteppichen belegten Raum ist die Schallreflexion minimal und die Höhen werden absorbiert. In diesem Falle die Regler für 2,5kHz, 4kHz und 6,3kHz nach oben bewegen und den Höhenbereich ändern.

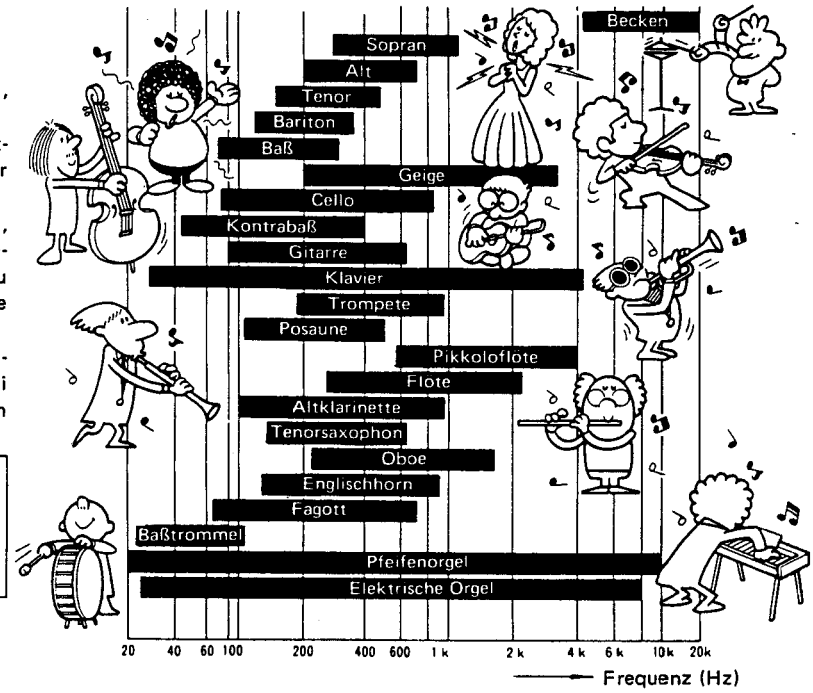


In einem von harten Wänden und Fenstern umgebenen Raum ohne Bodenbelag werden die Bässe stark reflektiert und sie klingen dumpf. In diesem Falle die Regler für 100Hz~25Hz nach unten bewegen und den Baßbereich ändern. Die Akustik ändert sich je nach den Möbeln im Hörraum, der Höhe der Decke und der Hörposition, um einige Faktoren zu nennen. Bei Musikwiedergabe daher die einzelnen Regler betätigen, um den besten Effekt zu erzielen.

3 FÄRBEN DES WIEDERGEGEBENEN KLANGES

Alle Instrumente und Stimmen haben ihr eigenes Frequenzband, wie aus der Abbildung ersichtlich ist.
Durch Bewegen der Regler nach oben oder unten kann die Lautstärke der bevorzugten Instrumente erhöht oder diejenige anderer Instrumente verringert werden.
Es ist zum Beispiel möglich, die Frequenz 40~63Hz anzuheben, um der Baßtrommel mehr "Betonung" zu verleihen, oder die Frequenz 400Hz~1kHz anzuheben, um die Stimmen nach vorn zu verlagern. Bei Anhebung der Frequenz 6,3~10kHz klingen die Becken und hellen Töne viel klarer.
Instrumente und Stimmen haben sehr viele harmonische Komponente in Verbindung mit dem Grundfrequenzband, so daß Sie bei der Betätigung der 17 Regler viel Spaß haben können, um den Klang Ihrer Wahl zu erzielen.

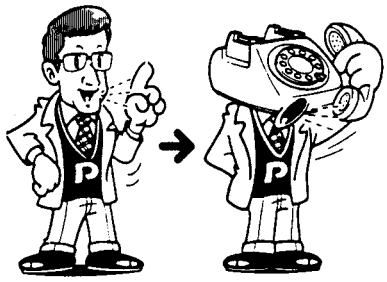
ZUR BEACHTUNG:
Um die Lautsprecher vor einer auf Überlastung zurückzuführende Beschädigung zu schützen, den Lautstärkepegel des Stereo-Verstärkers beim Anheben des Höhenbereichs dieses Gerätes nicht übermäßig erhöhen.



4 AUFNAHMETECHNIKEN MIT HILFE DES GRAPHISCHEN ENTZERRERS

Färben des Klanges von Stimmen oder Instrumenten

Der Klang von Stimmen und Instrumenten kann durch Betätigung der Regler beliebig gefärbt werden. Wenn zum Beispiel die Regler für 400Hz 2,5kHz nach oben und die anderen Regler nach unten bewegt werden, klingen menschliche Stimmen wie bei einem Telefongespräch.

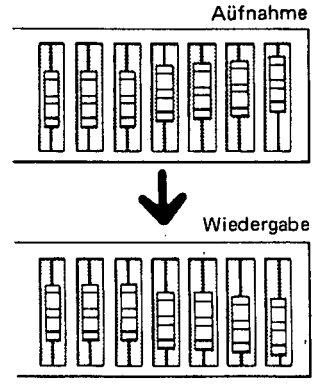


Verhinderung von Heulen bei Mischwiedergabe

Störendes Heulen während der Wiedergabe läßt sich vermeiden, indem der dem Frequenzband, in dem das Heulen auftritt, entsprechende Knopf nach unten bewegt wird.

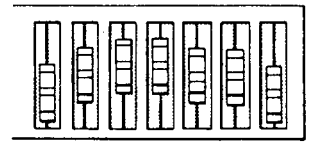
Geräusch kann bei Aufnahme und Wiedergabe Verringert werden

Wenn die Regler des oberen Frequenzbereichs während der Aufnahme treppenartig nach oben und diese dann während der Wiedergabe in umgekehrter Weise nach unten bewegt werden, können Bandrauschen und andere hochfrequente Störgeräusche abgeschwächt werden. Da dieses Gerät mit einem Entzerrercharacteristik-Wahlschalter ausgestattet ist, genügt Umschalten dieses Schalters von NORMAL auf REVERSE.



Schaffen von bespielten Bändern, die sich für das Wiedergabegerät am besten eignen

Ein Klang mit mehr "Betonung" kann für Wiedergabe mit einem Auto-Stereogerät aufgenommen werden, wenn der ultraniederfrequente Bereich, der kaum zu hören ist, unterdrückt und der mittelfrequente Bereich angehoben wird.



MISCHEN

Im allgemeinen ist Mischen der Vorgang des Mischens eines Klanges (Signals) mit einem anderen, um einen neuen Klang zu erzeugen. So handelt es sich zum Beispiel beim Regeln der Lautstärke zwischen einem Mikrofon und einer Schallplatte oder Bandwiedergabe um Mischen. Mitsingen mit aufgenommener Hintergrundmusik ist ein anderes typisches Beispiel des Zumischens von Mikrofoneingängen.

EINZELHEITEN ÜBER DIE MISCHFUNKTION

Außer der Hauptfunktion der graphischen Frequenzentzerrung weist dieses Gerät eine Mischfunktion auf. Ein Beispiel dieser Funktion ist das Mischen der Programmquellenklänge (MW/UKW-Sendungen, normale oder Kompaktschallplatten) mit den Bandwiedergabeklängen. Bei Verwendung zusammen mit einem Mikrofonmischverstärker ist auch das Zumischen von Mikrofoneingängen möglich.

VORBEREITUNG DER PROGRAMMQUELLE

Den Plattenspieler, UKW-Tuner oder Kompaktplattenspieler auf sofortigen Betrieb einstellen.

VORBEREITUNG DES KASSETTENBANDGERÄTES

Eine bespielte Bandkassette in das Kassettenbandgerät 1 einsetzen und dieses auf Wiedergabebereitschaft einstellen.
Eine unbespielte Bandkassette in das Kassettenbandgerät 2 einsetzen und dieses auf Aufnahmebereitschaft einstellen.

VORBEREITUNG DES STEREO-VERSTÄRKERS

Den Funktionsschalter des Stereo-Verstärkers in Übereinstimmung mit der zur Verwendung vorgesehenen Programmquelle einstellen. Den Mithörschalter des Stereo-Verstärkers auf ON (Ein) einstellen, bzw. TAPE 1 oder TAPE 2 wählen, je nach den an die Bandbuchsen des Gerätes angeschlossenen Kassettenbandgeräten. Den Lautstärkepegel entsprechend einstellen.

BEDIENUNGSFOLGE

1. Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
2. Den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
   Die Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) SOURCE und TAPE des Gerätes zusammen drücken.
3. Das Kassettenbandgerät 1 auf Wiedergabe und den Plattenspieler auf das Abspielen von Schallplatten einstellen.
4. Die Eingangspegelregler (INPUT LEVEL) SOURCE und TAPE einstellen und den gewünschten Mischpegelanteil bestimmen.
5. Die SOURCE- und TAPE-seitigen Komponenten auf die Bereitschafts-Betriebsart am Anfang der gewünschten Programme einstellen.
6. Bei Verwendung der Entzerrereffekte die Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE und SOURCE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
7. Das Kassettenbandgerät 2 auf Aufnahme einstellen.

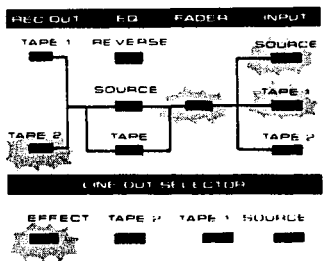
Bei Verwendung eines Doppelkassettenbandgerätes mit dem Aufnahme-/Wiedergabeteil (B) aufnehmen.

Die Einstellung des Anteils und Zeitpunktes der Töne ist beim Mischen schwierig. Die Einstellung mehrmals vornehmen, bis der gewünschte Effekt erzielt wird. Bei Verwendung zusammen mit den Überblendautomatikreglern (AUTO FADER) ist es außerdem möglich, einen vorteilhaften Effekt des Zusammenfügens von Programmen zu erzielen. Einzelheiten sind auf Seite 36 angegeben.

DEUTSCH

Anzeigeteil beim Durchführen von Mischaufnahmen:

Beim Mischen der Programmquelle mit der Wiedergabe des Kassettenbandgerätes 1 und Aufnehmen der sich ergebenden Klänge mit dem Kassettenbandgerät 2.

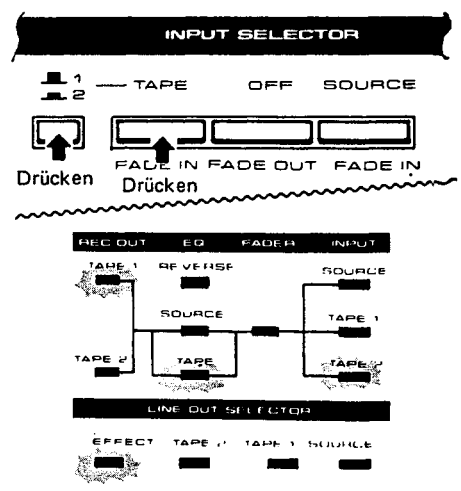


Beim Wiedergeben von gemischten/aufgenommenen Klängen:

Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 2 drücken.

Beim Hinzufügen von Entzerrereffekten zu gemischten/aufgenommenen Klängen:

Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) 1/2 in die Stellung "2" niederdrücken.



EINZELHEITEN ÜBER DIE ÜBERBLENDAUTOMATIKREGLER (AUTO FADER)

EIN- UND AUSBLENDEN

Einblenden ist die allmählich Zuleitung eines Klangeingangs von einem nicht wahrnehmbaren Pegel bis zur normalen Lautstärke. Ausblenden ist der umgekehrte Vorgang, d.h. die allmähliche Verringerung eines Wiedergabeklanges von der normalen Lautstärke bis zu einem nicht wahrnehmbaren Pegel.

AUTOMATISCHE ÜBERBLENDUNG

Bei Benutzung der Übewblendautomatikfunktion ist es möglich, das Ende eines Programmes allmählich auszublenden, während der Anfang des nächsten Programmes eingeblendet wird. (Siehe Abb. 1.) Mit Hilfe des Kreuzungspunktschalters ist es außerdem möglich, Aus- und Einblendprogramme zu überlappen. Es ist zum Beispiel möglich, mit dem Ausblenden unmittelbar vor dem Ende des letzten Taktes eines Liedes zu beginnen, während mit dem Einblenden des zweiten Liedes begonnen wird. (Siehe Abb. 2.)

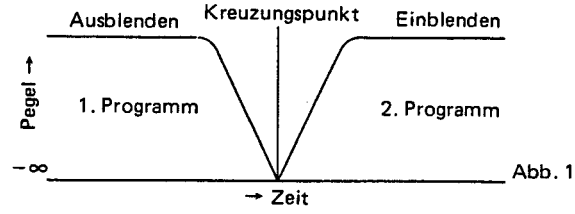


Abb. 1

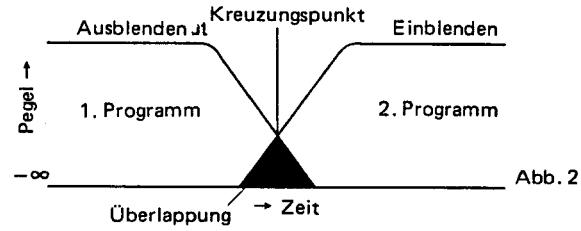


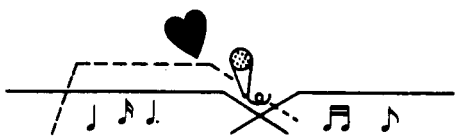
Abb. 2

Auf diese Weise können Sie mit dem SG-90 Ihre eigenen Originalbänder erzeugen.

ORIGINAL-DISK-JOCKEY-Bänder

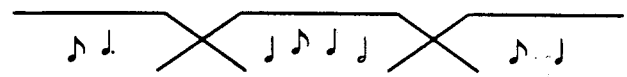
Sie können durch Ansagen zwischen der Musik auf Schallplatten oder Bändern Ihre eigenen "Top Ten"-Programme erzeugen.

LIEBESBRIEF-TONBÄNDER



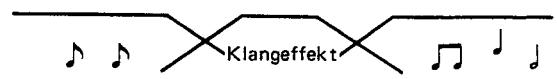
Erzeugen Sie Ihre eigenen intimen "Liebebrief"-Bänder. Sie können Ihre eigene persönliche Botschaft zur Lieblingsmusik jener speziellen Person als Hintergrund hinzufügen.

DISCO-BÄNDER



Nahtlose Musikbänder ohne Unterbrechungen zwischen Liedern schaffen – perfekt für Disco-Parties! Das Gerät kann natürlich auch zum Erzeugen von Bändern verwendet werden, die zum Wiedergeben mit einem Auto-Stereogerät oder über Kopfhörer vollkommen geeignet sind.

SPEZIELLE HINTERGRUNDMUSIK

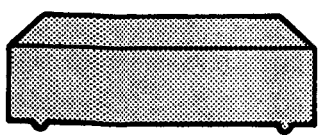


Schaften Sie Ihre eigene charakteristische Hintergrundmusik durch Hinzufügen von Klangeffektübergängen zwischen Programmen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

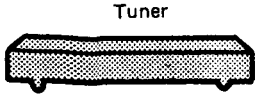
Die Bausteine vor der Inbetriebnahme wie folgt einstellen.

Stereo-Verstärker



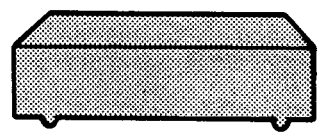
- Den Netzschalter auf ON (Ein) einstellen.
- Den Lautstärkeregler auf "3" oder "4" einstellen.
- Den Schalter ADAPTOR/TAPE 2 (oder Bandmithörschalter) auf ON (Ein) einstellen. Bei Stereo-Verstärkern mit 2 Arten von Bandbuchsen TAPE 1 oder TAPE 2 in Übereinstimmung mit den an die Bandbuchsen Kassettenbandgeräten wählen.

Tuner



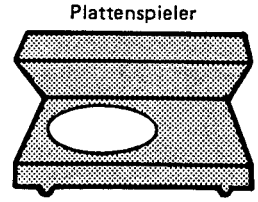
- Den Netzschalter auf ON (Ein) einstellen.
- Den gewünschten Sender wählen.

Kassettenbandgerät



- Den Netzschalter auf ON (Ein) einstellen.
- Die bespielte Kassette in das für Wiedergabe vorgesehene Kassettenbandgerät einsetzen.

Plattenspieler



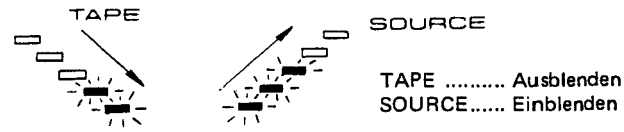
- Den Netzschalter auf ON (Ein) einstellen.
- Die Schallplatte auf den Plattenteller legen.
- Den Plattenspieler so einstellen, daß der gewünschte Titel jederzeit abspielbereit ist (manuelle Wiedergabe).

Vorbereitungen

Die grundsätzlichen Bedienungsschritte für Überblenden werden nachstehend erklärt.

Beispiel: Wenn Überblendeffekte zum ersten Programm auf der TAPE-Seite und zum zweiten Programm auf der SOURCE-Seite (eine Schallplatte) hinzugefügt werden sollen.

1. Den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) durch Drücken auf OFF (Aus) ausrasten.
2. Die Eingangspegelregler (INPUT LEVEL) TAPE und SOURCE auf 0dB einstellen.
3. Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
4. Die Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) TAPE und SOURCE abwechselnd drücken.
   Die Lautstärke beider Programme mit Hilfe der Eingangspegelregler (INPUT LEVEL) wunschgemäß einstellen.
5. Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) TAPE drücken.
6. Mit Hilfe des Kreuzungspunktschalters das Ausmaß der gewünschten Überlappung wählen.
7. Den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) ON/OFF in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
8. Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) SOURCE/FADE IN gemäß dem gewünschten Zeitpunkt der Programmänderung drücken. Soll das Einblenden schnell erfolgen, den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) FAST bei gedrücktem Schalter FADE IN drücken.
   Beim Drücken des Schalters FAST ist der Kreuzungspunktschalter nicht funktionsfähig.

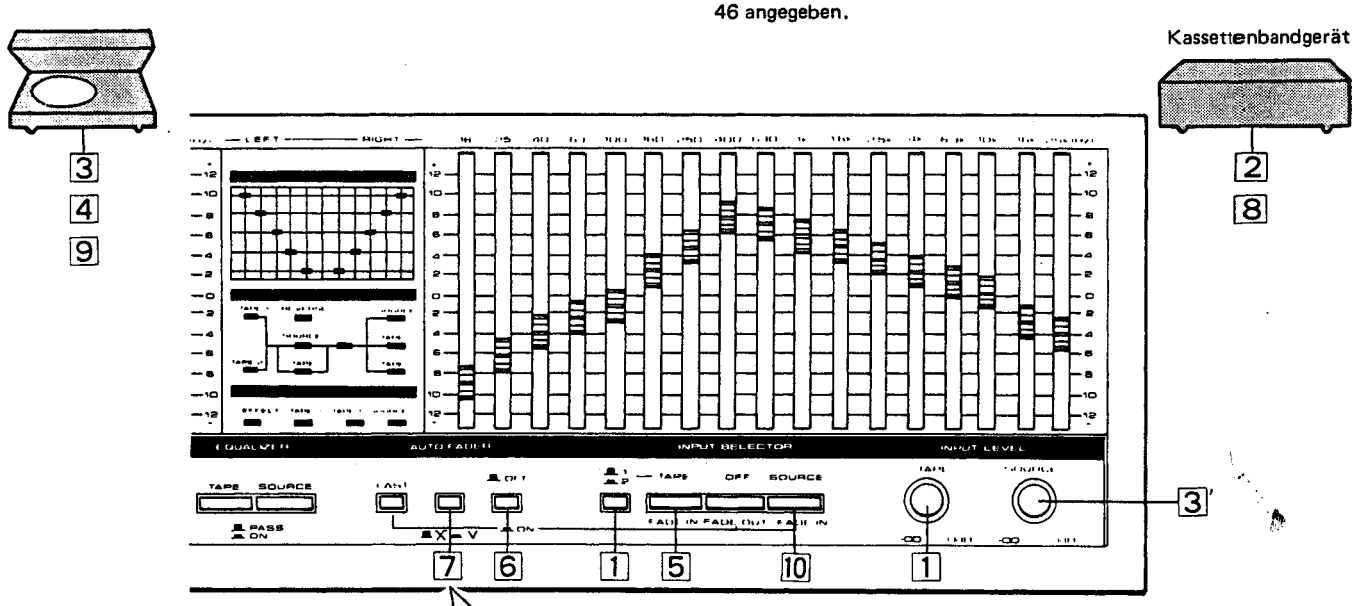


Das erste Programm auf der TAPE-Seite wird allmählich ausgeblendet, während das zweite Programm auf der SOURCE-Seite entsprechend dem Kreuzungspunkt eingeblendet wird.

Bei Betätigung der Überblendautomatik zu beachten:

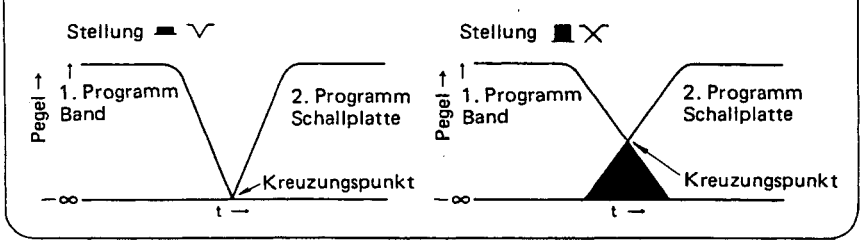
Das verwendete Kassettenbandgerät am Anfang des gewünschten Programmes auf Wiedergabebereitschaft einstellen. Bei einem Plattenspieler den Tonarm mit Hilfe des Tonarmlifts über die Anfangsstelle des gewünschten Programmes bewegen.

Wenn ein Kassettenbandgerät an die Bandbuchsen 2 (TAPE 2) dieses Gerätes angeschlossen ist, können Aufnahmen durchgeführt werden, indem man einfach das Kassettenbandgerät auf die Aufnahme-Betriebsart einstellt. Einzelheiten über die Anwendung sind auf Seite 46 angegeben.



KREUZUNGSPUNKTSCHALTER

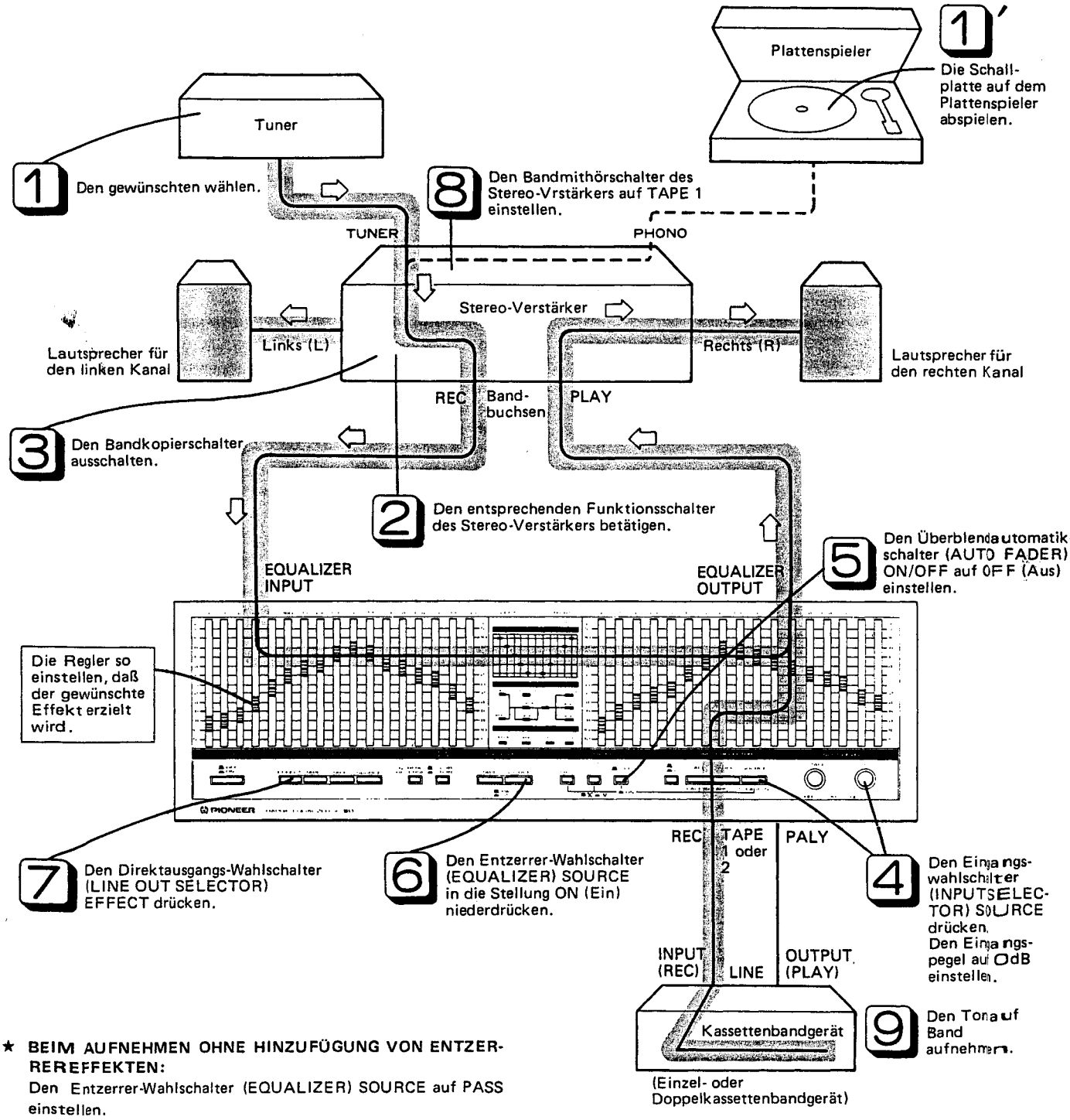
Je nach Einstellung dieses Schalters ändert sich das Ausmaß der Überlappung.



DEUTSCH

AUFNEHMEN EINES SCHALLPLATTENPROGRAMMES ODER EINER RUNDFUNKSENDUNG AUF BAND MIT HINZUFÜGUNG VON ENTZERRERKOMPENSATION

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.



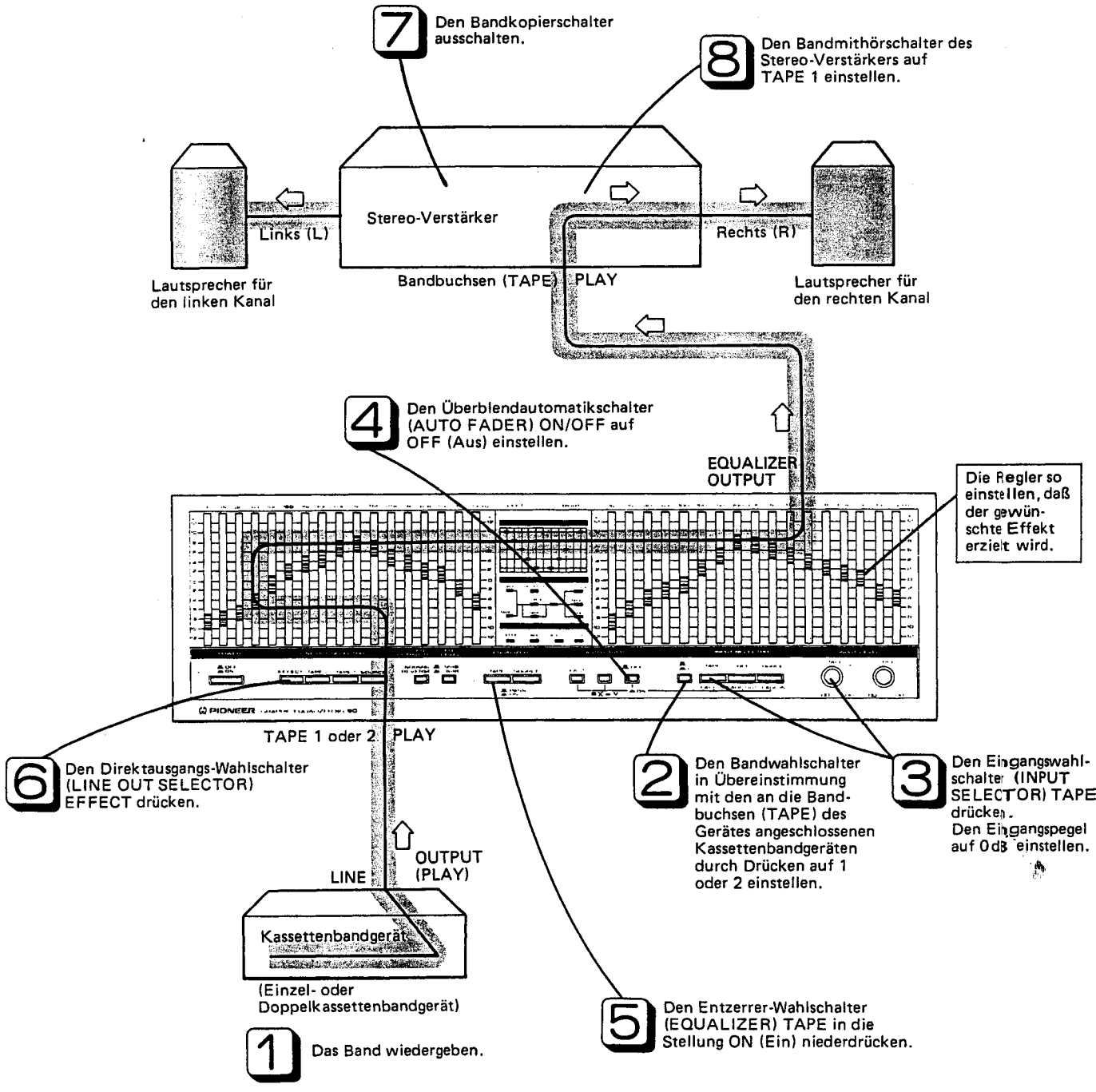
★ **BEIM AUFNEHMEN OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) SOURCE auf PASS einstellen.

★ **BEIM MITHÖREN DER PROGRAMMQUELLE:**
Wenn die Programmquelle (Schallplattenprogramm, Rundfunksendung usw.) direkt mitgehört wird, den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) SOURCE drücken.

★ **BEIM MITHÖREN DER AUFNAHME:**
Beim Mithören des Monitorausgangs des Kassettenbandgerätes während der Aufnahme den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 1 (oder TAPE 2) drücken.

KOMPENSIEREN DER BANDWIEDERGABE MIT ENTZERREREFFEKTEN

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.


7 Den Bandkopierschalter ausschalten.
8 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 1 einstellen.
Stereo-Verstärker
Links (L)
Rechts (R)
Lautsprecher für den linken Kanal
Bandbuchsen (TAPE) PLAY
Lautsprecher für den rechten Kanal
4 Den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) ON/OFF auf OFF (Aus) einstellen.
EQUALIZER OUTPUT
Die Regler so einstellen, daß der gewünschte Effekt erzielt wird.
TAPE 1 oder 2 PLAY
6 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
2 Den Bandwahlschalter in Übereinstimmung mit den an die Bandbuchsen (TAPE) des Gerätes angeschlossenen Kassettenbandgeräten durch Drücken auf 1 oder 2 einstellen.
3 Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) TAPE drücken. Den Eingangspegel auf 0dB einstellen.
OUTPUT (PLAY)
LINE
Kassettenbandgerät
(Einzel- oder Doppelkassettenbandgerät)
5 Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
1 Das Band wiedergeben.

★ **BEI WIEDERGABE OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE druch Drücken auf PASS ausrasten.

★ **BEIM DIREKTEN MITHÖREN DER BANDWIEDERGABE:**
Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 1 (oder TAPE 2) drücken.

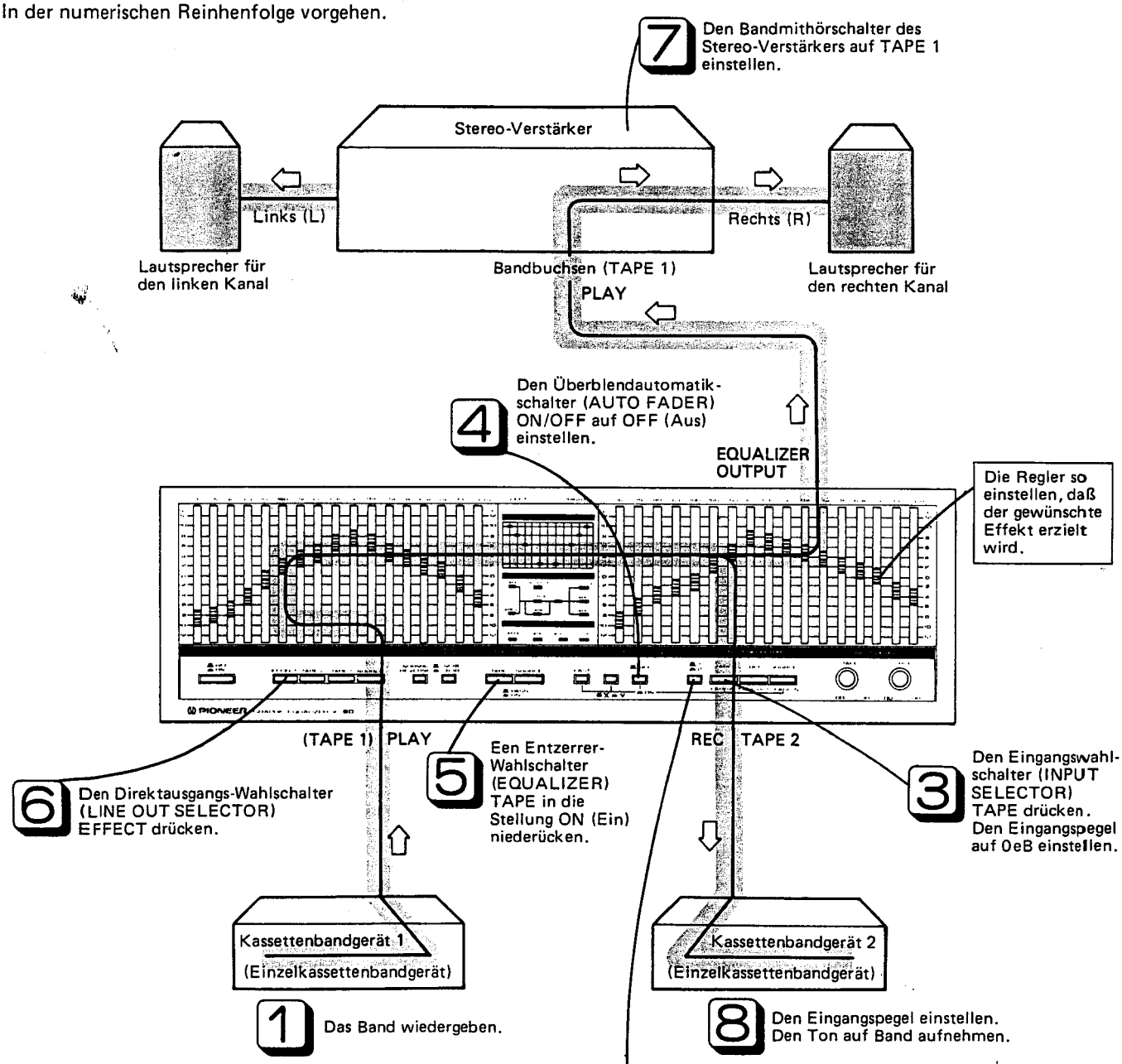
DEUTSCH

BANDREDIGIEREN MIT ENTZERREREFFEKTEN I

(Überspielen vom Kassettenbandgerät 1 auf das Kassettenbandgerät 2)

- Bei Anschluß des Gerätes an die Bandbuchsen 1 (TAPE 1) des Stereo-Verstärkers und Anschluß von 2 Kassettenbandgeräten (Einzelkassettenbandgeräte) an das Gerät

In der numerischen Reinhenfolge vorgehen.


7 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 1 einstellen.
Stereo-Verstärker
Links (L)
Rechts (R)
Lautsprecher für den linken Kanal
Bandbuchsen (TAPE 1)
Lautsprecher für den rechten Kanal
PLAY
4 Den Überblendautomatik-schalter (AUTO FADER) ON/OFF auf OFF (Aus) einstellen.
EQUALIZER OUTPUT
Die Regler so einstellen, daß der gewünschte Effekt erzielt wird.
(TAPE 1) PLAY
REC TAPE 2
6 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
5 Een Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE in die Stellung ON (Ein) niederücken.
3 Den Eingangswahl-schalter (INPUT SELECTOR) TAPE drücken. Den Eingangspegel auf 0eB einstellen.
Kassettenbandgerät 1 (Einzelkassettenbandgerät)
Kassettenbandgerät 2 (Einzelkassettenbandgerät)
1 Das Band wiedergeben.
8 Den Eingangspegel einstellen. Den Ton auf Band aufnehmen.
2 Den Bandwahlschalter in Übereinstimmung mit dem für Wiedergabe verwendeten Kassentten-bandgerät auf 1 oder 2 einstellen.

★ **BEIM BANDKOPIEREN OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE durch Drücken auf PASS ausrasten.

★ **BEIM DIREKTEN MITHÖREN DER BANDWIEDERGABE (TAPE 1):**
Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 1 drücken. Töne mit hinzugefügten Entzerrereffekten werden jedoch auf das Band im Kassettenbandgerät 2 aufgenommen.

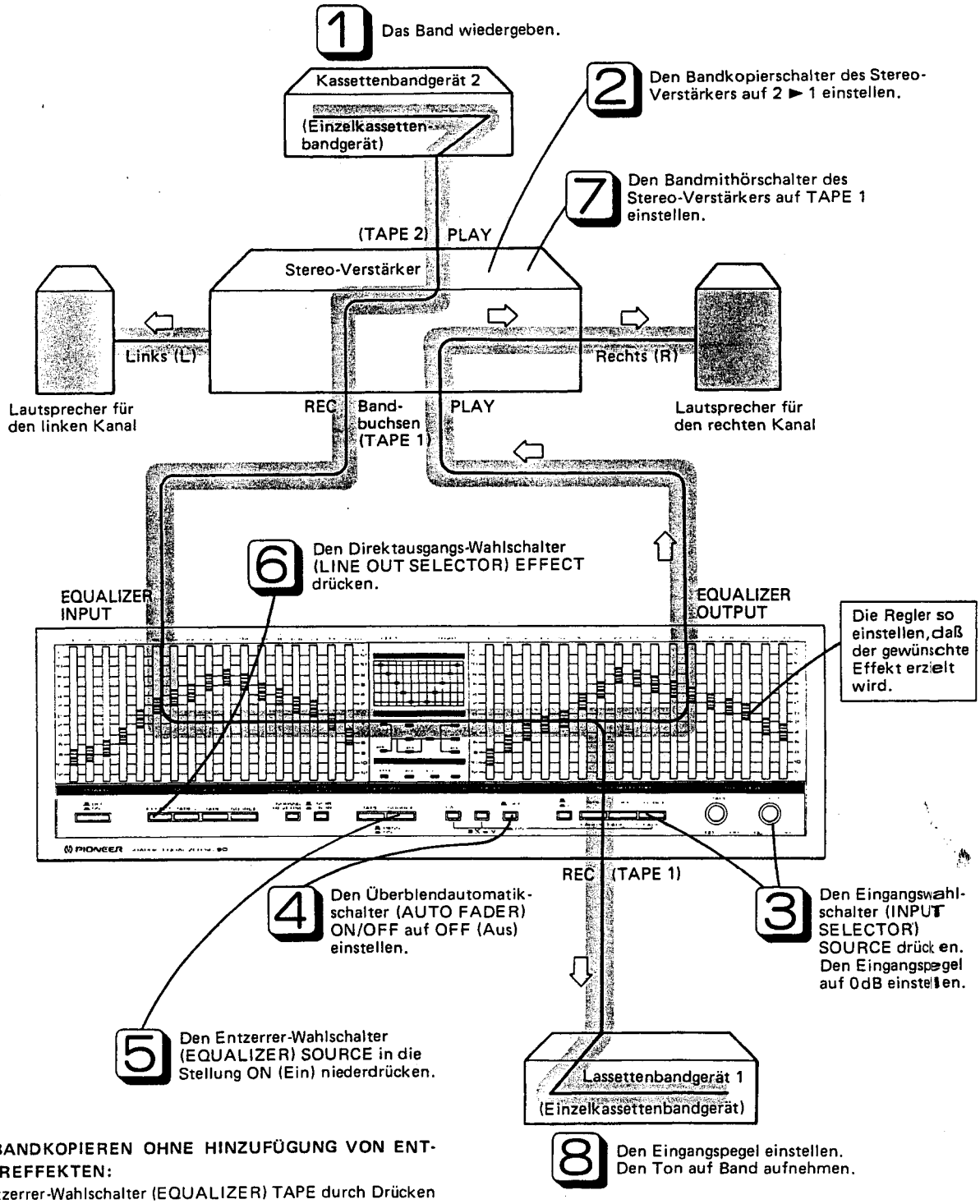
★ **BEIM MITHÖREN DER AUFNAHME (TAPE 2):**
Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 2 drücken. Die Töne des Monitorausgangs des Kassettenbandgerätes 2 sind zu hören.

BANDREDIGIEREN MIT ENTZERREREFFEKTEN II

(Überspielen vom Kassettenbandgerät 1 auf das Kassettenbandgerät 2)

■ Bei Anschluß des Gerätes an die Bandbuchsen 1 (TAPE 1) des Stereo-Verstärkers und Anschluß des Wiedergabe-Kassettenbandgerätes an die Bandbuchsen 2 (TAPE 2) des Gerätes

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.


1 Das Band wiedergeben.
Kassettenbandgerät 2
(Einzelkassettenbandgerät)
2 Den Bandkopierschalter des Stereo-Verstärkers auf 2 ► 1 einstellen.
7 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 1 einstellen.
(TAPE 2) PLAY
Stereo-Verstärker
Links (L)
Rechts (R)
Lautsprecher für den linken Kanal
REC
Band-buchsen (TAPE 1)
PLAY
Lautsprecher für den rechten Kanal
6 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
EQUALIZER INPUT
EQUALIZER OUTPUT
Die Regler so einstellen, daß der gewünschte Effekt erzielt wird.
REC (TAPE 1)
4 Den Überblendautomatik-schalter (AUTO FADER) ON/OFF auf OFF (Aus) einstellen.
3 Den Eingangswahl-schalter (INPUT SELECTOR) SOURCE drücken. Den Eingangspegel auf 0dB einstellen.
5 Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) SOURCE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
Kassettenbandgerät 1
(Einzelkassettenbandgerät)
8 Den Eingangspegel einstellen. Den Ton auf Band aufnehmen.

★ **BEIM BANDKOPIEREN OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE durch Drücken auf PASS ausrasten.

★ **BEIM WIEDERGEBEN DES AUF DAS BAND IM KASSETTENBANDGERÄT 1 AUFGENOMMENEN MATERIALS:**
Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 1 drücken.

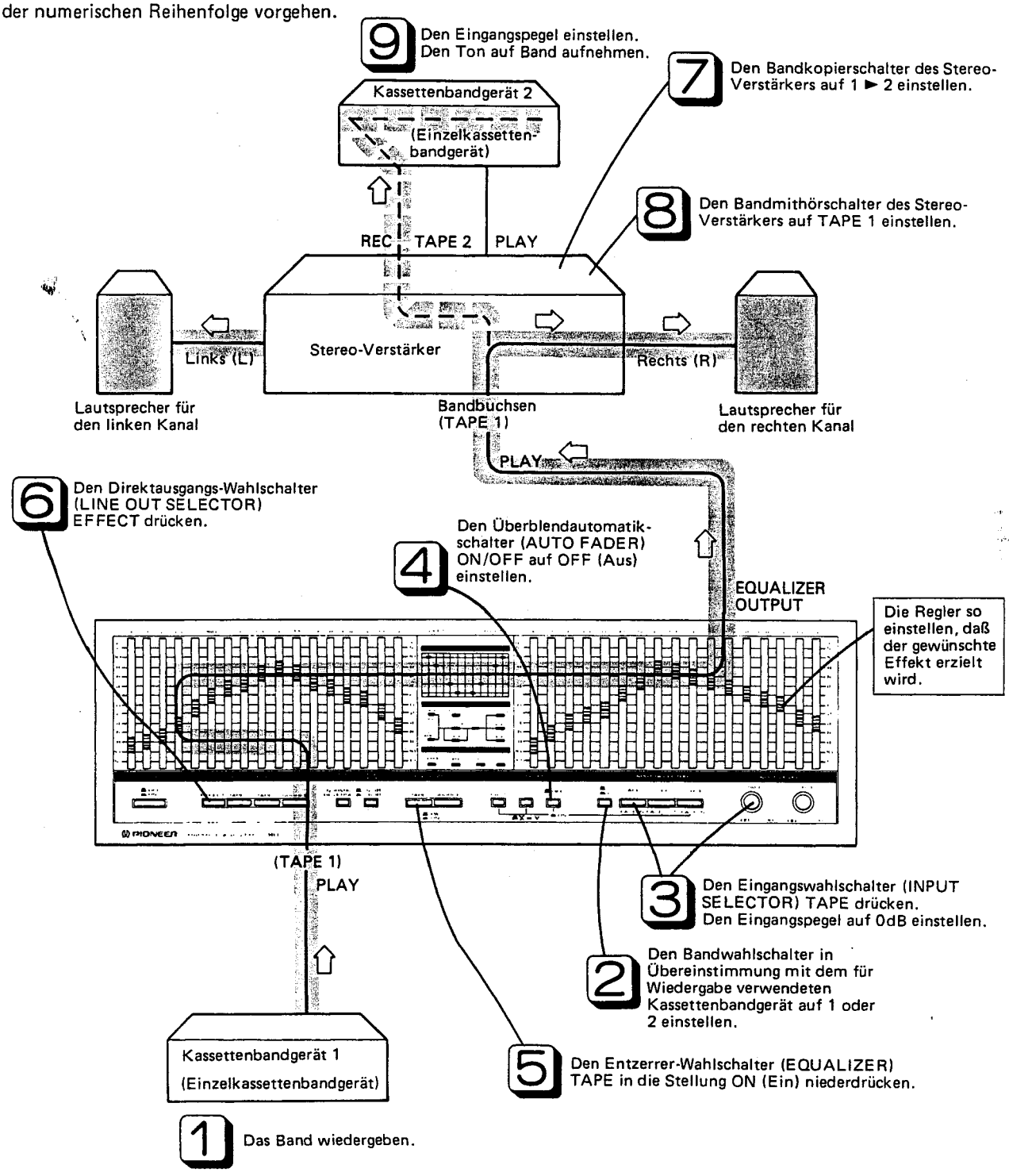
DEUTSCH

BANDREDIGIEREN MIT ENTZERREREFFEKTEN III

(Überspielen vom Kassettenbandgerät 1 auf das Kassettenbandgerät 2)

■ Bei Anschluß des Gerätes an die Bandbuchsen 1 (TAPE 1) des Stereo-Verstärkers und Anschluß des Wiedergabe-Kassenttenbandgerätes an die Bandbuchsen 1 (TAPE 1) des SG-90

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.


9 Den Eingangspegel einstellen. Den Ton auf Band aufnehmen.
7 Den Bandkopierschalter des Stereo-Verstärkers auf 1 ► 2 einstellen.
Kassettenbandgerät 2
(Einzelkassetten-bandgerät)
8 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 1 einstellen.
REC
TAPE 2
PLAY
Links (L)
Stereo-Verstärker
Rechts (R)
Lautsprecher für den linken Kanal
Bandbuchsen (TAPE 1)
Lautsprecher für den rechten Kanal
PLAY
6 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
4 Den Überblendautomatik-schalter (AUTO FADER) ON/OFF auf OFF (Aus) einstellen.
EQUALIZER OUTPUT
Die Regler so einstellen, daß der gewünschte Effekt erzielt wird.
(TAPE 1)
PLAY
3 Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) TAPE drücken. Den Eingangspegel auf 0dB einstellen.
2 Den Bandwahlschalter in Übereinstimmung mit dem für Wiedergabe verwendeten Kassettenbandgerät auf 1 oder 2 einstellen.
Kassettenbandgerät 1
(Einzelkassettenbandgerät)
5 Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
1 Das Band wiedergeben.

★ **BEIM BANDKOPIEREN OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE durch Drücken auf PASS ausrasten.

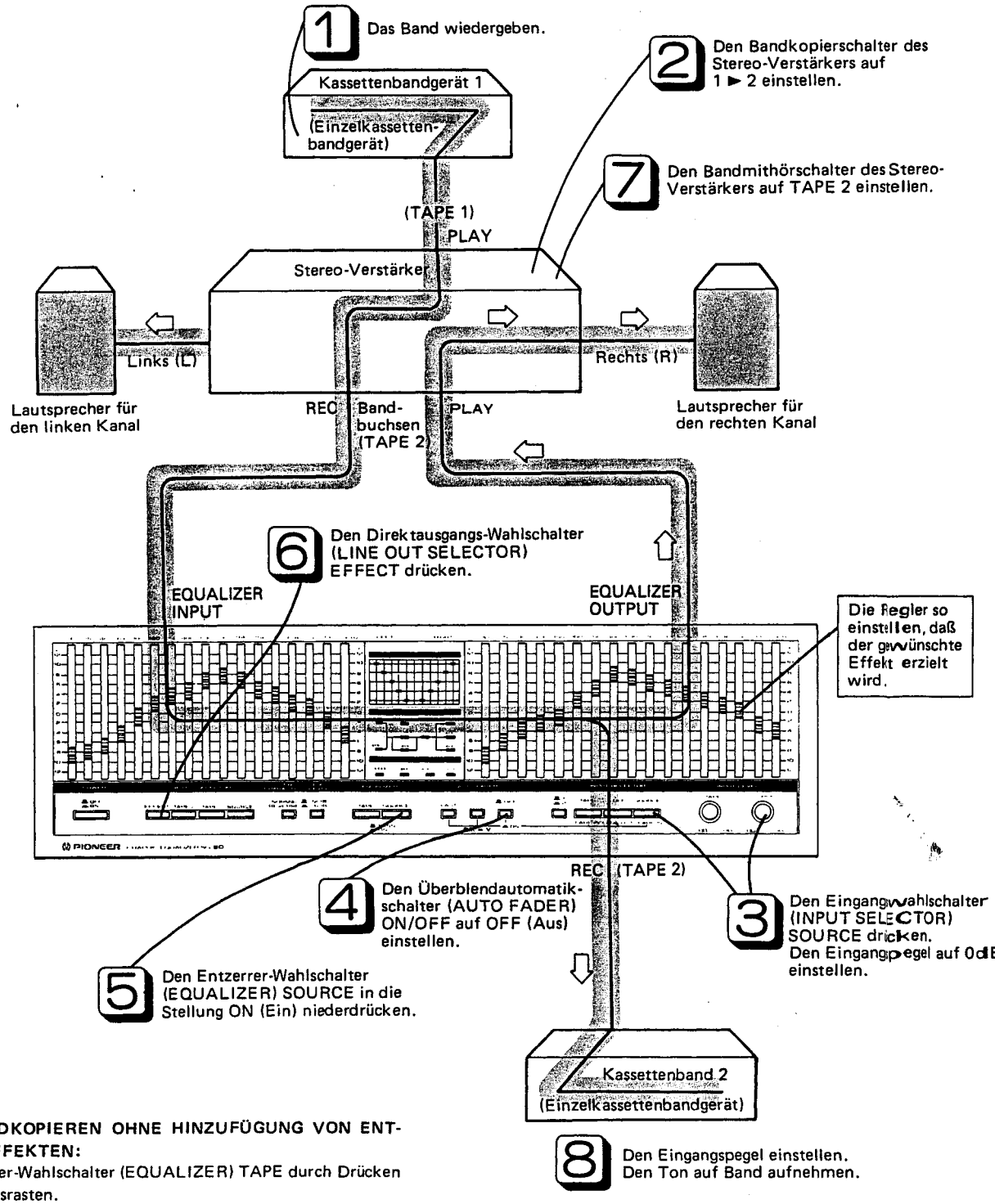
★ **BEIM WIEDERGEBEN DES AUF DAS BAND IM KASSETTENBANDGERÄT 2 AUFGENOMMENEN MATERIALS:**
Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 2 einstellen.

BANDREDIGIEREN MIT ENTZERREREFFEKTEN IV

(Überspielen vom Kassettenbandgerät 1 auf das Kassettenbandgerät 2)

■ Bei Anschluß des Gerätes an die Bandbuchsen 2 (TAPE 2) des Stereo-Verstärkers und Anschluß des Kassettenbandgerätes an die Bandbuchsen 1 (TAPE 1) des Gerätes

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.


1 Das Band wiedergeben.
Kassettenbandgerät 1
(Einzelkassetten-bandgerät)
2 Den Bandkopierschalter des Stereo-Verstärkers auf 1 ► 2 einstellen.
7 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 2 einstellen.
(TAPE 1)
PLAY
Stereo-Verstärker
Links (L)
Rechts (R)
Lautsprecher für den linken Kanal
REC
Band-buchsen (TAPE 2)
PLAY
Lautsprecher für den rechten Kanal
6 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
EQUALIZER INPUT
EQUALIZER OUTPUT
Die Regler so einstellen, daß der gewünschte Effekt erzielt wird.
REC (TAPE 2)
4 Den Überblendautomatik-schalter (AUTO FADER) ON/OFF auf OFF (Aus) einstellen.
3 Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) SOURCE drücken. Den Eingangspegel auf 0dB einstellen.
5 Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) SOURCE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
Kassettenband 2
(Einzelkassettenbandgerät)
8 Den Eingangspegel einstellen. Den Ton auf Band aufnehmen.

★ **BEIM BANDKOPIEREN OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE durch Drücken auf PASS ausrasten.

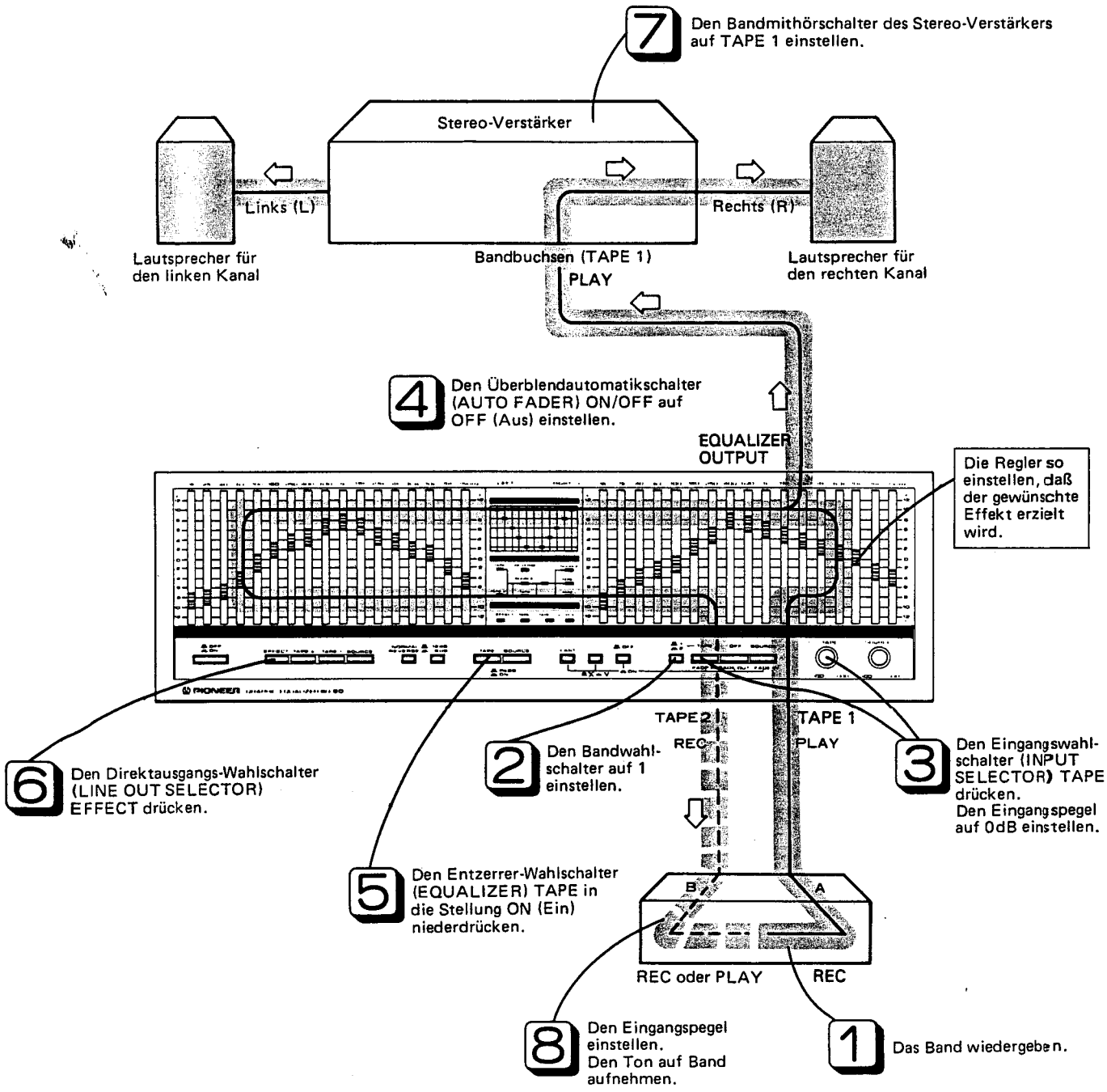
★ **BEIM WIEDERGEBEN DES AUF DAS BAND IM KASSETTENBANDGERÄT 2 AUFGENOMMENEN MATERIALS:**
Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 2 drücken.

DEUTSCH

BANDREDIGIEREN OHNE ENTZERREREFFEKTE V

(Bei Verwendung des PIONEER-Doppelkassettenbandgerätes)

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.


7 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 1 einstellen.
Stereo-Verstärker
Links (L)
Rechts (R)
Lautsprecher für den linken Kanal
Bandbuchsen (TAPE 1)
Lautsprecher für den rechten Kanal
PLAY
4 Den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) ON/OFF auf OFF (Aus) einstellen.
EQUALIZER OUTPUT
Die Regler so einstellen, daß der gewünschte Effekt erzielt wird.
TAPE 2
REC
TAPE 1
PLAY
6 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken.
2 Den Bandwahlschalter auf 1 einstellen.
3 Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) TAPE drücken. Den Eingangspegel auf 0dB einstellen.
5 Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
B
A
REC oder PLAY
REC
8 Den Eingangspegel einstellen. Den Ton auf Band aufnehmen.
1 Das Band wiedergeben.

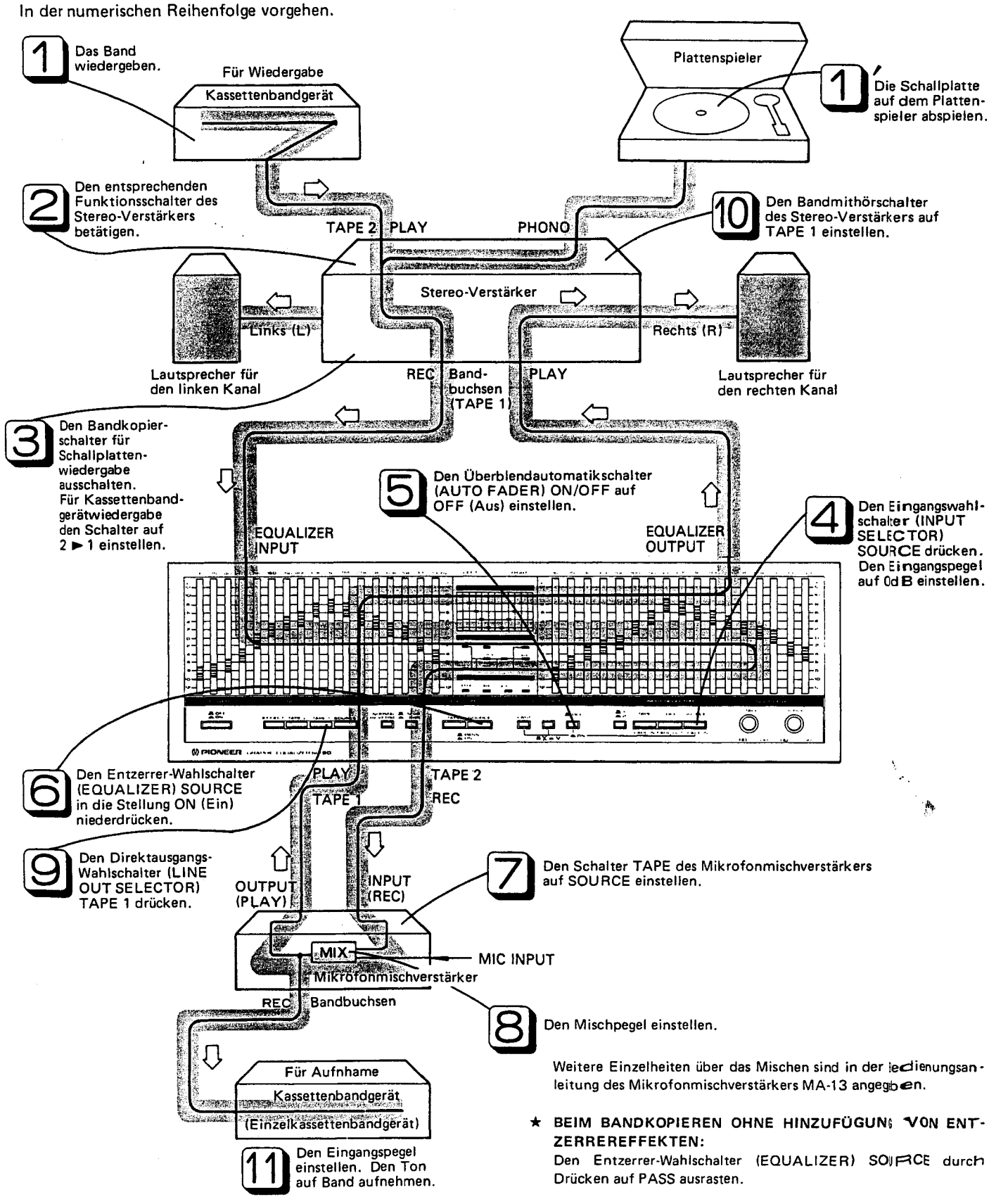
★ **BEI WIEDERGABE OHNE HINZUFÜGUNG VON ENNTZERRER EFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE druch Drücken auf PASS ausrasten.

★ **BEIM DIREKTEN MITHÖREN DER BANDWIEDERGABE:**
Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) TAPE 1 drücken. Töne mit hinzugefügten Entzerrereffekten werden jedoch auf das Band im Kassettenbandgerät B aufgenommen.

AUFNEHMEN BEIM ZUMISCHEN VON MIKROFONEINGÄNGEN MIT HINZUGEFÜGTER ENTZERRERKOMPENSATION

■ Bei Anschluß des Mikrofonmischverstärkers an die Bandbuchsen (TAPE) des Gerätes

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.



Weitere Einzelheiten über das Mischen sind in der Bedienungsanleitung des Mikrofonmischverstärkers MA-13 angegeben.

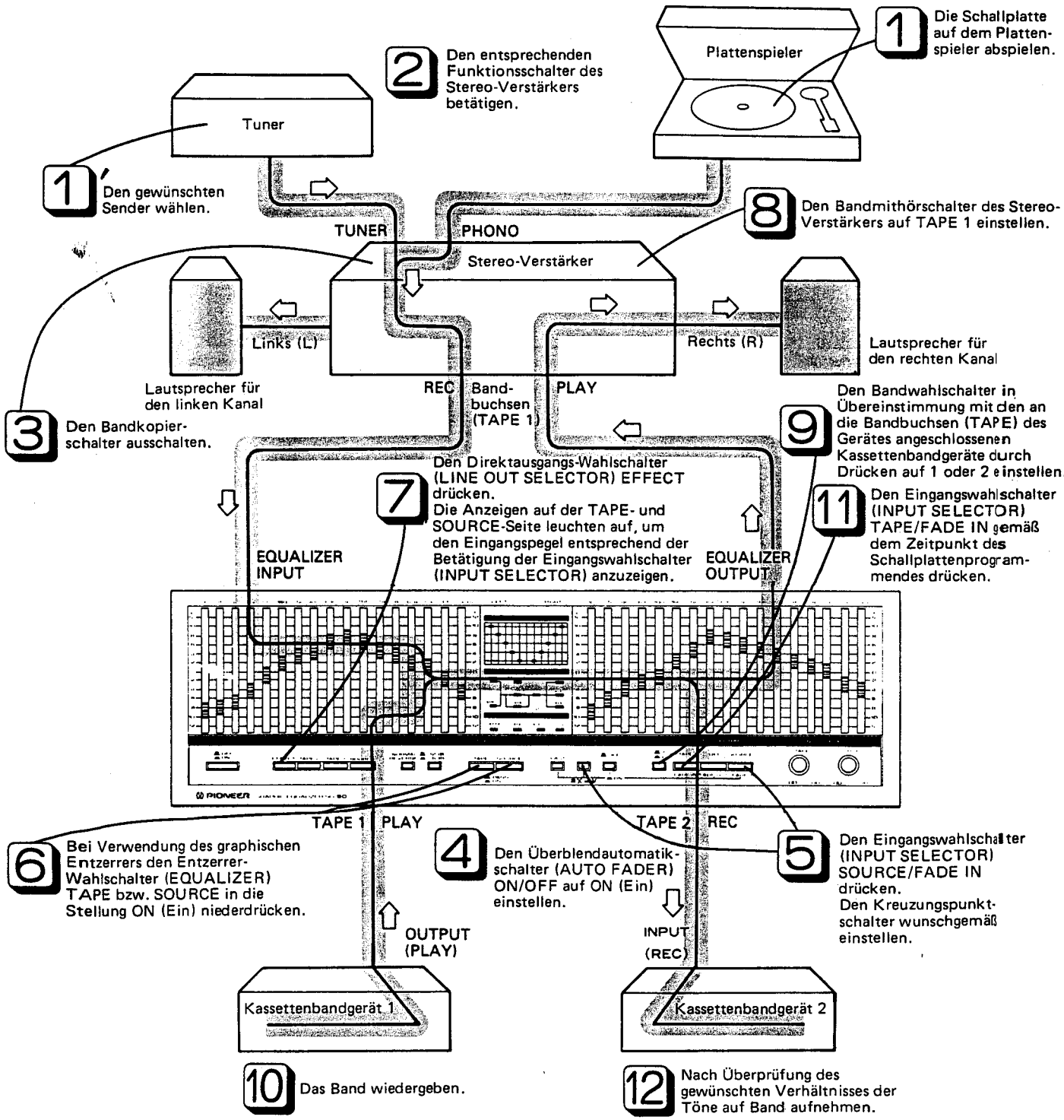
★ **BEIM BANDKOPIEREN OHNE HINZUFÜGUNG VON ENTZERREREFFEKTEN:**
Den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) SOURCE durch Drücken auf PASS ausrasten.

DEUTSCH

AUTOMATISCHE ÜBERBLENDUNG FÜR SCHALLPLATTENPROGRAMME UND BANDWIEDERGABE BEIM AUFNEHMEN

■ Beginn des Schallplattenprogrammes mit Einblenden, Programmende mit Ausblenden und dann Beginn der Bandwiedergabe mit Einblenden

In der numerischen Reihenfolge vorgehen.


1 Die Schallplatte auf dem Plattenspieler abspielen.
Plattenspieler
2 Den entsprechenden Funktionsschalter des Stereo-Verstärkers betätigen.
Tuner
1' Den gewünschten Sender wählen.
8 Den Bandmithörschalter des Stereo-Verstärkers auf TAPE 1 einstellen.
TUNER
PHONO
Stereo-Verstärker
Links (L)
Rechts (R)
Lautsprecher für den rechten Kanal
Lautsprecher für den linken Kanal
REC
Band-buchsen (TAPE 1)
PLAY
3 Den Bandkopierschalter ausschalten.
9 Den Bandwahlschalter in Übereinstimmung mit den an die Bandbuchsen (TAPE) des Gerätes angeschlossenen Kassettenbandgeräte durch Drücken auf 1 oder 2 einstellen.
7 Den Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) EFFECT drücken. Die Anzeigen auf der TAPE- und SOURCE-Seite leuchten auf, um den Eingangspegel entsprechend der Betätigung der Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) anzuzeigen.
11 Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) TAPE/FADE IN gemäß dem Zeitpunkt des Schallplattenprogrammendes drücken.
EQUALIZER INPUT
EQUALIZER OUTPUT
TAPE 1 PLAY
TAPE 2 REC
6 Bei Verwendung des graphischen Entzerrers den Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE bzw. SOURCE in die Stellung ON (Ein) niederdrücken.
4 Den Überblendautomatikschalter (AUTO FADER) ON/OFF auf ON (Ein) einstellen.
5 Den Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) SOURCE/FADE IN drücken. Den Kreuzungspunktschalter wunschgemäß einstellen.
OUTPUT (PLAY)
INPUT (REC)
Kassettenbandgerät 1
Kassettenbandgerät 2
10 Das Band wiedergeben.
12 Nach Überprüfung des gewünschten Verhältnisses der Töne auf Band aufnehmen.

★ **ÜBERBLENDAUTOMATIK-TEIL**
Weitere Einzelheiten über die Überlendautomatik sind auf Seite 36 angegeben.

TECHNISCHE DATEN

Graphischer Entzerrer-Teil

Entzerrerfrequenzen..... 16Hz, 25Hz, 40Hz, 63Hz, 100Hz, 160Hz, 250Hz, 400Hz, 630Hz, 1kHz, 1,6kHz, 2,5kHz, 4 kHz, 6,3kHz, 10kHz, 16kHz, 25kHz
Entzerrerpegel ..... ±12dB, ±6dB
Gesamtklirrfaktor** ... 0,001% (20Hz~20kHz, 1V, Entzerrer linear)
Eingangsimpedanz
INPUT, TAPE 1 PLAY, TAPE 2 PLAY ..... 47 Kiloohm
Ausgangsimpedanz
OUTPUT ..... 200 Ohm
TAPE 1 REC, TAPE 2 REC ..... 2,2 Kiloohm
Frequenzgang ..... 10~100kHz $^{+0}_{-2}$ dB (Entzerrer linear)
Fremdspannungsabstand (IHFA-Netzwerk, kurzgeschlossen, 2V Ausgang) ..... 120dB (Entzerrer linear)
Fremdspannungsabstand (DIN)..... 96dB (Entzerrer linear)
Verstärkungsgrad ..... 0dB (Entzerrer linear, Eingangspegel 0dB)

Überblendautomatik-Teil

Einblendzeit ..... 4 s
Ausblendzeit ..... 6 s

** KLIRRFAKTOR (MIT HILFE DES AUTOMATISCHEN KLIRRFAKTOR-ANALYSATORS GEMESSEN)

SONSTIGE DATEN

Stromversorgung
Modelle KU, KC ..... Netzstrom 100 Volt, 50/60Hz
Modelle S, S/G..... Netzstrom 110/120/220/240V (umschaltbar), 50/60Hz
Modell HB ..... Netzstrom 240 Volt, 50/60Hz
Modell YP ..... Netzstrom 240 Volt, 50/60Hz
Leistungsaufnahme
Modelle KU, KC ..... 40 Watt (max.)
Modelle S, S/G ..... 34 Watt (max.)
Modelle HB, YP ..... 40 Watt (max.)
Abmessungen ..... 420(B) x 131(H) x 351(T) mm
Gewicht ..... 7,2 kg

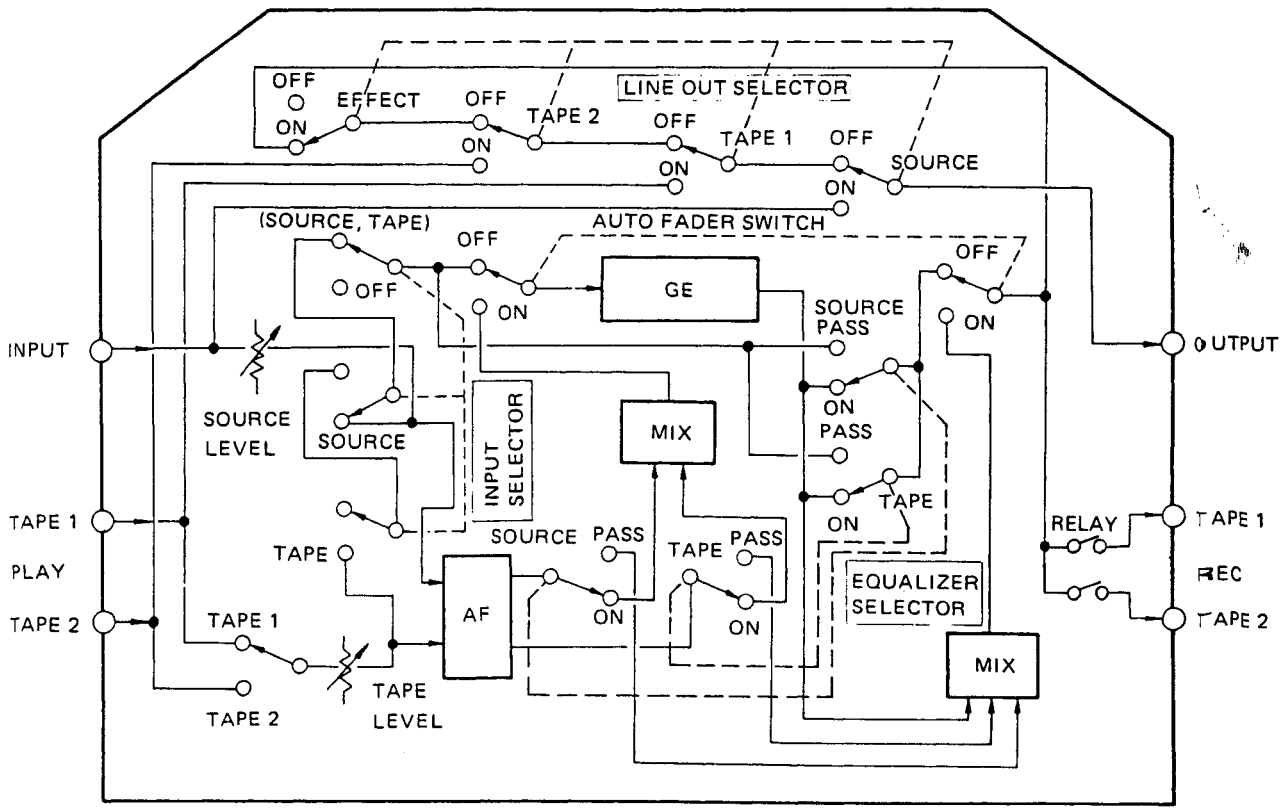
ZUBEHÖR

Stiftstecker-Anschlußkabel 2
Bedienungsanleitung 1

ZUR BEACHTUNG:
Mögliche Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung im Sinne von Verbesserungen jederzeit vorbehalten.

DEUTSCH

BLOCKSCHALTBILD



FEHLERSUCHTABELLE

Wenn Sie glauben, daß das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, Sie die folgenden Überprüfungen vor.
Betriebsstörungen sind oft auf Fehlbedienungen zurückzuführen. Da die Störungsursache manchmal auch in einem anderen Baustein liegen kann, sollten Sie die anderen Bausteine und Elektrogeräte überprüfen, die gleichzeitig verwendet werden.
Läßt sich die Störung selbst nach den nachstehend aufgeführten Überprüfungen nicht beheben, sollten Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das nächste Pioneer-Kundendienstzentrum wenden.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Klangwiedergabe über die Lautsprecher.	1. Ist der Netzschalter ausgeschaltet? 2. Ist das Netzkabel getrennt? 3. Ist der Eingangswahlschalter (INPUT SELECTOR) ON/OFF auf OFF (Aus) eingestellt? 4. Ist irgendeine Anschlußkabel von einer Eingangs- oder Ausgangsbuchse getrennt? 5. Ist der Eingangspegelregler (INPUT LEVEL) TAPE oder SOURCE auf "– ∞" zurückgedreht?	1. Den Netzschalter auf ON (Ein) einstellen. 2. Das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose anschließen. 3. Den Schalter SOURCE drücken. 4. Die Kabelstiftstecker richtig in die Buchsen stecken. 5. Den Pegelregler richtig einstellen.
Der graphische Entzerrer funktioniert nicht.	1. Sind die Entzerrer-Wahlschalter (EQUALIZER) TAPE und SOURCE auf PASS ausgerastet? 2. Steht der Schalter ADAPTOR/TAPE 2 des Stereo-Verstärkers auf OFF (Aus)? 3. Ist ein anderer Direktausgangs-Wahlschalter (LINE OUT SELECTOR) als EFFECT gedrückt?	1. Den Wahlschalter entsprechend der Betriebsart drücken, in der der Entzerrungseffekt hinzugefügt werden soll. 2. Den Schalter ADAPTOR/TAPE 2 oder den Bandmithörschalter (TAPE) des Stereo-Verstärkers in die Stellung ON (Ein) niederdrücken. 3. Den Schalter EFFECT drücken.